

COOLFORT

ПАРОВАЯ СТАНЦИЯ/STEAM STATION

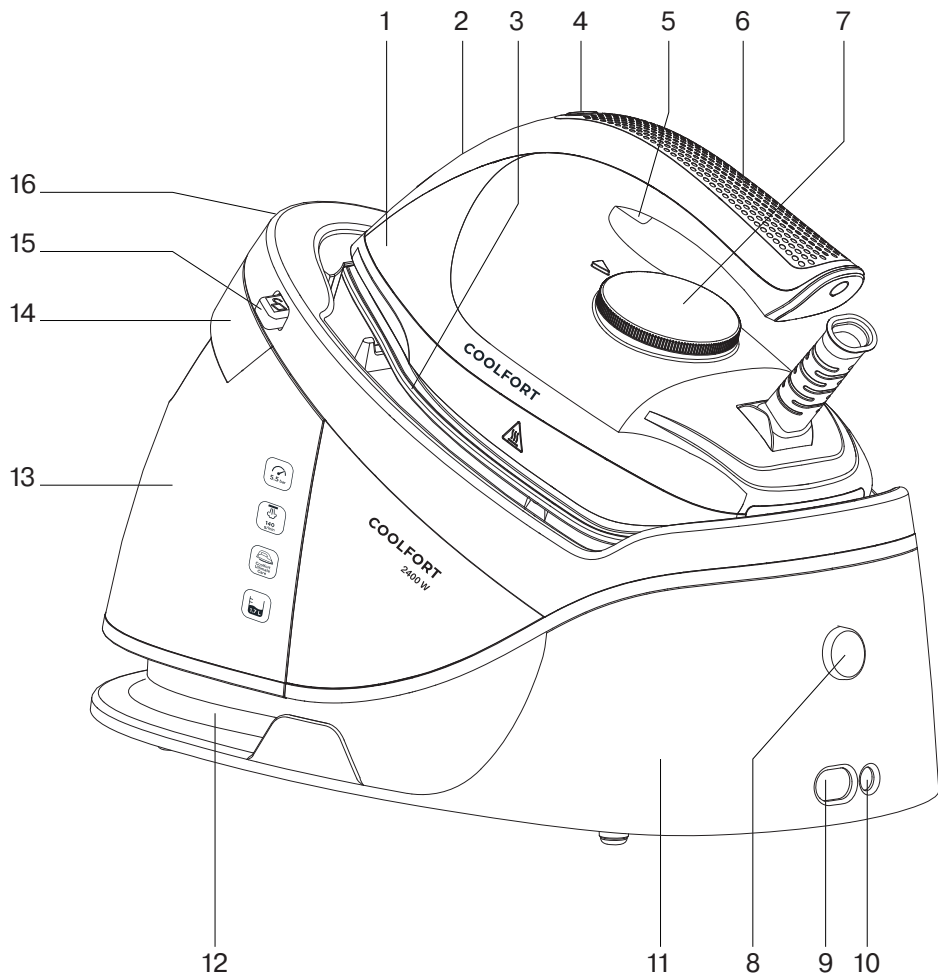
CF-3420



GB	<i>MANUAL INSTRUCTION</i>	4
RUS	<i>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	8
KZ	<i>ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ</i>	12
UA	<i>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>	16
KG	<i>ПАЙДАЛАНУУ БОЮНЧА НУСКАМА</i>	20
RO	<i>INSTRUCȚIUNE DE EXPLOATARE</i>	24

www.coolfort.ru





ENGLISH

STEAM STATION CF-3420

The steam station is designed for steam, dry ironing and vertical steaming of clothes, linen, fabrics.

DESCRIPTION

1. Iron
2. Heating indicator
3. Soleplate
4. Self-cleaning button «SELF CLEAN» with an indicator
5. Steam supply button
6. Handle
7. Temperature control knob
8. Station on/off button with an indicator
9. Steam hose
10. Power cord
11. Station
12. Steam hose storage
13. Water tank
14. Water tank handle
15. Iron lock release button
16. Iron release button

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the steam station, read this instruction carefully. Keep these instructions for further reference.

Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to the user's property, which is not covered by warranty.

- Before switching the steam station on, make sure that the mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- The power cord is equipped with a «Euro plug»; plug it into an electrical outlet with a reliable grounding contact.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the steam station to the mains.
- To avoid mains overloading, do not switch on several electrical appliances with high power consumption at the same time.
- Do not use the steam station outdoors.
- Do not store and do not switch the unit on in places where highly inflammable liquids are stored or used.
- The steam station should be used and stored on a flat, steady surface.
- Before using the unit, examine the power cord and the steam hose closely and make sure that they are not damaged. If you find any damages of the power cord or the steam hose, do not use the unit.
- Do not use the unit near tanks filled with water, next to a kitchen sink or near a swimming pool.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of water.
- Avoid contact of the power cord or the steam hose with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not leave the iron connected to the mains unattended. Always unplug the unit before cleaning or when you are not using it.
- Unplug the unit before filling the water tank with water.
- Do not touch the steam station body, the iron, the power cord or the power plug with wet hands.

- To avoid electric shock, do not immerse the steam station body, the iron, the power cord and the plug into water or any other liquids.



CAUTION! Hot surface.

The iron soleplate and certain steam station body parts heat up during the operation. Keep open skin areas away from direct contact with hot surfaces to avoid burns; avoid the hot steam going out from the soleplate openings.

- Do not fill the water tank with scented liquids, vinegar, starch solution, descaling reagents, chemical agents etc.
- Switch the unit off and unplug it before filling the tank set on the steam station body with water.
- Do not direct outgoing steam at people and animals.
- To avoid damaging the soleplate be very careful when ironing clothes with metal zippers or buttons.
- During the breaks between operation set the iron on the steam station or on the base. When placing the iron on the rest, make sure that the surface on which the rest is placed is stable. After the operation place the iron on the steam station iron rest and fix it by pressing the lock button.
- When unplugging the unit, always take it by the power plug and disconnect it from the mains socket, never pull the power cord.
- Pour the water out from the water tank only after switching the unit off and unplugging it.
- Clean the unit regularly.
- For children safety do not leave polyethylene bags used for packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with the polyethylene bags or packaging film. **Suffocation hazard!**

- Do not allow children to touch the steam station body, the steam hose, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended to be used by children.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- The unit is to be connected to a grounded socket. When using an extension cord, make sure it has a 16 A grounded socket.
- From time to time check the power cord integrity.
- Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly and after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not use the iron if it was dropped, there is visible evidence of damage or if the iron is leaking.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, in case of any malfunctions, as well as after the unit has been dropped, discon-

nect the unit from the mains and contact any authorized service center at the contact addresses indicated in the warranty certificate and on the website www.coolfort.ru.

- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry darkened and cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

WATER SELECTION

Use tap water to fill the water tank (13). If tap water is hard, it is recommended to mix it with distilled water in proportion 1:1, if tap water is too hard, mix it with distilled water in proportion 1:2 or use distilled water only.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the steam station and remove all packaging elements that can prevent proper unit operation.
- Press the iron lock release button (15) and remove it from the steam station.
- Remove the protection from the iron soleplate (3), if there is any.
- Wipe the soleplate (3) with a soft dry cloth.
- Wipe the iron body and the steam station body with a soft cloth.
- Make sure that the voltage of the mains corresponds to the operating voltage of the unit.
- Place the steam station on a flat steady heat- and water-resistant surface so that the unit is on the same level with your ironing board. When setting the steam station on the ironing board, make sure that the ironing board is reliable and steady.
- There may be water residue in the tank (13), this is normal, as the steam station undergoes factory quality control.

FILLING THE WATER TANK

Notes: Before removing the water tank (13), make sure that the unit is unplugged.

- Remove the water tank (13) by pulling the handle (14).
- Pour water into the tank (13).
- Install the tank (13) back to its place.

Filling the water tank during operation

If during steam ironing the water level in the tank (13) drops below the "MIN" mark you will hear two beeps, the button (8) indicator will start flashing and the pump will stop working.

- Press the button (8), wait until the unit switches off. Disconnect the unit from the mains.
- Remove the water tank (13) by pulling the handle (14).
- Pour water into the tank (13).
- Install the tank (13) back to its place.


Notes:

- Do not fill the water tank (13) with scented liquids, vinegar, starch solution, descaling reagents, chemical agents, etc.
- Do not exceed the "MAX" mark.

USING THE STEAM STATION

- Place the unit on a flat steady heat- and water-resistant surface so that it is on the same level with your ironing board. When setting the steam station on the ironing board, make sure that the ironing board is reliable and steady.
 - While the first switching on the heating element burns, therefore occurrence of a small amount of smoke or extraneous smell is possible, it is normal.
 - After switching the unit on and during the operation you will hear characteristic sounds of a working pump. These sounds are caused by normal operation and are not a malfunction.
 - Before using the unit, iron a piece of cloth to clean the steam ducts of the iron soleplate (3). During the first operation some particles may appear from the iron soleplate (3) openings, it is normal and not a malfunction.
- Attention!** The steam station body, the iron rest (8), the iron soleplate (3) and the steam hose (9) heat up during the operation, do not touch the hot surfaces of the unit, take the iron by its handle (6) only.
- Make sure that the steam hose (9) doesn't bend and twist during the operation.
 - When using the steam station for the first time or in case you haven't used the steam station for some time, press the steam supply button (5) several times, directing the steam away from the clothes. This will remove the condensate from the steam hose (9).
 - The constant temperature of the iron soleplate (3) is maintained during the operation and the heating indicator (2) flashes periodically.
 - Before starting steam ironing, wait until the steam generator tank reaches the required temperature and the iron soleplate (3) heats up (heating indicator (2) will be constantly lit), otherwise water may leak from the steam openings of the soleplate (3).

IRONING TEMPERATURE

- Special technology determines the optimal temperature of the iron soleplate within the range from 135 to 165°C. The steam will go out intensively and that allows to use the steam station for effective ironing of delicate and thick fabrics.
- Always check the recommended ironing temperature indicated on the tag before ironing.
- If the item label is marked with the symbol , do not iron the item.
- Before ironing sort items by the ironing temperature: synthetics to synthetics, wool to wool, cotton to cotton etc.
- It is recommended to iron the synthetic fabrics first. After that, start ironing silk or wool items. Cotton and linen items should be ironed last.
- Corduroy and other fabrics that become glossy quickly should be ironed strictly in one direction (in direction of the pile) with little pressure.
- To avoid appearance of glossy spots on synthetic and silk fabrics, iron them backside.

STEAM SUPPLY

- Woolen items can be ironed both backside and from the front, but in the latter case, ironing is to be done through the fabric. Switch on steam supply by pressing and holding the steam supply button (5). Steam ironing helps to avoid gloss.

ENGLISH

STEAM IRONING

- Make sure that the tank (13) is filled with water.
- Place the iron on the steam station rest (11).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the steam station on by pressing the button (8), the button indicator will light up.
- Set the ironing temperature on the temperature control knob (7) to the "STEAM" position.
- Wait until the heating indicator (2) on the iron glows constantly, you can start ironing.

Note: During the entire operating time, the heating indicator of the iron will switch on and off at irregular intervals, this is normal.

- For short-time steam supply press the steam supply button (5), for continuous steam supply press the steam supply button (5) and hold it.
- When the water level in the tank (13) drops below the "MIN" mark, you will hear two beeps, the on button (8) indicator will start flashing.

STEAM FLOW FUNCTION

- Quickly press the steam supply button (5) twice to get a powerful steam flow.

Important! During breaks in operation, place the iron on the steam station rest (11) or on the iron rest (not included). Before placing the iron on the steam station rest (11), release the steam supply button (5) and wait until the steam has completely escaped from the soleplate (3) openings.

- Make sure that no water drops accumulate on the steam station rest (11); if the water drops appear, wipe them with a soft cloth or a paper towel.
- After finishing ironing, place the iron on the steam station rest (11) and secure it by pressing the iron release button (16).
- Switch the unit off by pressing the button (8).
- Remove the power plug (10) from the mains socket.
- Wait until the unit cools down completely, then remove the water tank (13) and pour the water from it.

VERTICAL STEAM

Hold the iron vertically at the distance of 10-30 cm from the clothes and press the steam supply button (5).

Important!

- After finishing vertical steaming, hold the iron vertically, release the steam supply button (5) and wait for the steam to stop coming out of the iron soleplate openings then turn the iron to a horizontal position and place it on the steam station rest (11). Otherwise, when the iron is placed in a horizontal position, the remaining hot water in the iron soleplate may spill out through the steam openings.
- Try to avoid sudden movements during the vertical steaming.
- Only after the steam stops coming out, after vertical steaming, can you proceed to horizontal ironing by using the steam supply button (5).

Important information

- Vertical steam is not recommended for synthetic fabrics.
- Never steam clothes put on a person as the steam temperature is very high, use a clothes hanger or a stand. Do not direct steam at people, plants, animals or objects which can be damaged by moisture.

DRY IRONING

- Set the temperature control knob (7) according to the type of fabric you want to iron.
- When the iron soleplate (3) reaches the set temperature, the indicator (2) will glow constantly and you can start ironing.
- While holding the iron by the handle (6), do not press the steam supply button (5).

AUTOMATIC SWITCH-OFF FUNCTION

- If you did not use the device for 5 minutes (did not press any buttons, did not press the steam supply button (5)) the heating will automatically switch off. The heating indicators (2) and the on buttons (8) will switch off.
- To switch the heating on, press the steam supply button (5), wait for the iron soleplate (3) to heat up and continue operating.

CLEANING AND CARE

Before cleaning, unplug the steam station and wait until it cools down completely.

After every use

- Drain water from the water tank (13).
- Remove the water tank (13) by pulling the handle (14).
- Pour the water out from the tank (13), then install it back to its place.

Regular cleaning

- Wipe the steam station body and the iron with a slightly damp cloth, and then wipe them dry.
- Remove the mineral deposit on the iron soleplate (3) with a cloth soaked in vinegar-water solution and then wipe the soleplate surface with a dry cloth.
- Do not use abrasive substances and any solvents to clean the steam station body and the iron.

Self-clean mode

The steam station is equipped with a reminder for the user to clean the steam generator from contamination after using it in steaming mode for approximately 25 hours. In this case, the button (4) indicator will be constantly lit. For cleaning:

- Place the iron on the steam station rest (11).
- Fill the tank (13) with water and install it back to its place.
- Set the temperature control knob to the «STEAM» position.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the appliance on by pressing the button (8), the button indicator (8) will light up and the heating indicator (2) will start flashing.
- After the iron soleplate (3) heats up, the indicator (2) on the iron will glow continuously.
- Place the iron horizontally over the water tank, press and hold the «SELF CLEAN» button (4) for 3-4 seconds. The button indicator will start flashing.
- Press the steam supply button (5) to activate the self-cleaning mode.
- An increased steam and water output is switched on in the self-clean mode. Hot water, along with mineral deposits, will come out of the iron soleplate (3) openings.
- Slightly sway the iron back and forth, while water and steam leave the iron soleplate (13).

- After about 2 minutes, the iron will stop emitting steam, the button (4) indicator will go out and the self-cleaning mode will switch off.
- Place the iron on the steam station rest (11).
- Switch the unit off by pressing the button (8). Remove the power plug from the mains socket.
- When the iron soleplate (3) cools down completely, wipe it with a dry cloth.

STORAGE

- Before taking the unit away for storage, make sure that it cooled down completely.
- Drain the remaining water from the tank (13).
- Clean the unit.
- Place the iron on the steam station rest (11) and secure it by pressing the iron release button (16).
- Put the steam hose (9) to its storage place (12).
- Keep the unit in a dry darkened and cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Steam station – 1 pc.
 Warranty certificate – 1 pc.
 Manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Rated input power: 2000-2400 W
 Maximum power consumption: 2400 W
 Maximum steam generation capacity: up to 250 g/min
 Pressure: 5.5 bar
 Water tank capacity: 1.7 L

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@coolfort.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is not less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ПАРОВАЯ СТАНЦИЯ CF-3420

Паровая станция предназначено для парового, сухого глажения и вертикального отпаривания одежды, белья, тканей.

ОПИСАНИЕ

1. Утюг
2. Индикатор нагрева
3. Подошва утюга
4. Кнопка самоочистки «SELF CLEAN» с индикатором
5. Кнопка подачи пара
6. Ручка
7. Регулятор температуры
8. Кнопка включения/отключения станции с индикатором
9. Паровой шланг
10. Шнур питания
11. Станция
12. Место хранения парового шланга
13. Емкость для воды
14. Ручка емкости для воды
15. Кнопка разблокировки фиксатора утюга
16. Кнопка фиксатора утюга

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации паровой станции внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте прибор только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу и не является гарантийным случаем.

- Перед включением паровой станции, убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению прибора.
- Шнур питания снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении паровой станции к электрической розетке.
- Во избежание перегрузки электрической сети не включайте одновременно несколько потребителей с большой потребляемой мощностью.
- Не используйте паровую станцию вне помещений.
- Не храните и не включайте устройство в местах, где хранятся или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Паровую станцию следует использовать и хранить на плоской, устойчивой поверхности.
- Перед использованием устройства, внимательно осмотрите шнур питания, паровой шланг и убедитесь в том, что они не повреждены. Если вы обнаружили повреждение шнура питания или парового шланга, не пользуйтесь устройством.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины или рядом с бассейном.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура и парового шланга с горячими поверхностями и острыми краями мебели.
- Прибор нельзя оставлять без надзора, когда он подключен к сети питания. Всегда перед чистой или в том слу-

чае, если вы не пользуетесь прибором, отключайте его от электрической сети.

- Вилка шнура питания должна быть извлечена из розетки перед тем, как емкость для воды будет наполняться водой.
- Не прикасайтесь к корпусу паровой станции, утюгу, сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте корпус паровой станции, утюг, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.



ОСТОРОЖНО! Горячая поверхность.

Подошва утюга и отдельные детали корпуса паровой станции нагреваются во время работы. Во избежание получения ожогов не допускайте непосредственного контакта открытых участков кожи с горячими поверхностями, остерегайтесь выхода горячего пара из отверстий подошвы утюга.

- Запрещается заливать в емкость для воды ароматизирующие жидкости, уксус, раствор крахмала, реагенты для удаления накипи, химические вещества и т.п.
- При наполнении емкости водой, установленного на корпусе паровой станции, выключите устройство и выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Запрещается направлять выходящий пар на людей или животных.
- Во избежание повреждения подошвы утюга, соблюдайте осторожность при глажении вещей с металлическими молниями или металлическими пуговицами.
- В перерывах, устанавливайте утюг на паровую станцию или ставьте утюг на основание. При помещении утюга на подставку необходимо убедиться, что поверхность, на которой расположена подставка, является устойчивой. По окончании работы, установите утюг на площадку паровой станции и зафиксируйте его, нажав на кнопку фиксатора утюга.
- При отключении устройства от электрической сети всегда держитесь за вилку шнура питания, и выньте её из электрической розетки, никогда не тяните за шнур питания.
- Сливайте воду из емкости для воды только после выключения устройства и отключения его от электрической сети.
- Регулярно проводите чистку устройства.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу паровой станции, к паровому шлангу, сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Будьте особенно внимательными, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Прибор должен включаться в заземленную розетку. При использовании удлинителя убедитесь, что он снабжен розеткой 16 А с заземлением.
- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
- Запрещается использовать устройство при наличии поврежденных вилки шнура питания или шнура питания, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Утюг не следует использовать, если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите прибор от электросети и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.coolfort.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом, затемнённом и прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ВЫБОР ВОДЫ

Для наполнения емкости для воды (13) используйте водопроводную воду. Если водопроводная вода жесткая, рекомендуется смешивать её с дистиллированной водой в соотношении 1:1, при очень жесткой воде смешивайте её с дистиллированной водой в соотношении 1:2 или используйте только дистиллированную воду.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Извлеките паровую станцию из упаковки и удалите элементы упаковки, мешающие её нормальной работе.
- Нажмите кнопку разблокировки фиксатора утюга (15) и снимите его с паровой станции.
- При наличии защиты на подошве утюга (3) удалите защиту.
- Протрите подошву (3) чистой мягкой тканью.
- Протрите мягкой тканью корпус утюга и корпус паровой станции.
- Убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Установите паровую станцию на ровную устойчивую теплостойкую и влагостойкую поверхность так, чтобы устройство находилось на одном уровне с вашей гладильной доской. При установке паровой станции на гладильной доске убедитесь в надёжности и устойчивости доски.
- В емкости (13) могут находиться остатки воды – это нормальное явление, так как на производстве паровая станция проходит контроль качества.

НАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ ДЛЯ ВОДЫ

Примечание: Прежде чем снять емкость для воды (13), убедитесь в том, что устройство отключено от электрической сети.

- Снимите емкость для воды (13), потянув за ручку (14).
- Залейте воду в резервуар емкости (13).
- Установите емкость (13) на место.

Наполнение емкости во время работы

Если во время парового глажения уровень воды в емкости (13) опустится ниже отметки «MIN» то прозвучит два звуковых сигнала, при этом начнёт мигать индикатор кнопки (8) и помпа прекратит свою работу.

- Нажмите кнопку (8), дождитесь выключения устройства.
- Отключите устройство от электрической сети.
- Снимите емкость для воды (13), потянув за ручку (14).
- Залейте воду в емкость (13).
- Установите емкость (13) на место.

Примечания:

- *Запрещается заливать в емкость для воды (13) ароматизированные жидкости, уксус, раствор крахмала, реагенты для удаления накипи, химические вещества и т.п.*
- *Не наливайте воду выше отметки «MAX».*


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРОВОЙ СТАНЦИИ

- Установите устройство на ровной, устойчивой, теплостойкой и влагостойкой поверхности так, чтобы устройство находилось на одном уровне с вашей гладильной доской. При установке паровой станции на гладильной доске, убедитесь в надёжности и устойчивости доски.
- При первом включении нагревательный элемент утюга обгорает, поэтому возможно появление постороннего запаха, это нормальное явление.
- После включения и в процессе работы вы услышите характерные звуки работающей помпы. Данные звуки являются следствием нормальной работы и не являются неисправностью.
- Перед началом эксплуатации попробуйте прогладить кусочек ткани, чтобы прочистить паровые каналы подошвы утюга (3). При первом использовании возможен выход частиц из отверстий подошвы утюга (3), это нормальное явление и не является неисправностью.

Внимание! Корпус паровой станции, площадка для установки утюга, подошва утюга (3) и паровой шланг (9) нагреваются в процессе работы, не касайтесь горячих поверхностей устройства, утюг держите только за ручку (6).

- Следите за тем, чтобы в процессе работы паровой шланг (9) не перегибался и не перекручивался.
- При первом использовании паровой станции или в том случае, если вы не пользовались паровой станцией некоторое время, нажмите несколько раз на кнопку подачи пара (5), направляя пар в сторону от белья, это позволит удалить конденсат из парового шланга (9).
- В процессе работы поддерживается постоянная температура подошвы утюга (3), при этом индикатор (2) периодически мигает.
- Прежде, чем приступать к паровому глажению, дождитесь разогрева бака парогенератора до необходимой температуры и разогрева подошвы утюга (3) (индикатор кнопки (2) будет светиться постоянно), иначе возможно вытекание капель воды из паровых отверстий подошвы (3).

ТЕМПЕРАТУРА ГЛАЖЕНИЯ

- Специальная технология определяет оптимальную температуру подошвы утюга в пределах от 135 до 165°C, а интенсивно выходящий пар, позволяет использовать паровую станцию для эффективной глажки деликатных и плотных тканей.
- Всякий раз перед глажением вещей обращайтесь внимание на ярлык изделия, где указана рекомендуемая температура глажения.
- Если на ярлыке изделия есть символ , то данное изделие гладить не рекомендуется.
- Перед глажкой отсортируйте вещи по температуре глажения: синтетику - к синтетике, шерсть из шерсти, хлопок - к хлопку и т.д.
- Сначала рекомендуется гладить вещи из синтетических тканей. После чего приступайте к глажению шелковых или шерстяных изделий. Изделия из хлопка и льна следует гладить в последнюю очередь.

РУССКИЙ

- Вельветовые и другие ткани, которые быстро начинают лосниться, следует гладить строго в одном направлении (в направлении ворса) с небольшим нажимом.
- Чтобы избежать появления лоснящихся пятен на синтетических и шелковых тканях, их следует гладить с изнаночной стороны.

ПОДАЧА ПАРА

- Шерстяные вещи можно гладить как с изнанки, так и с лицевой стороны, но в последнем случае гладить следует обязательно через ткань. Включайте подачу пара, нажимая и удерживая кнопку подачи пара (5). Паровое глажение поможет избежать появления блеска на изделии.

ПАРОВОЕ ГЛАЖЕНИЕ

- Убедитесь в том, что резервуар (13) наполнен водой.
- Убедитесь в том, что емкость (13) наполнена водой.
- Установите утюг на площадку паровой станции (11).
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
- Включите паровую станцию, нажав кнопку (8) при этом засветится индикатор кнопки.
- Установите температуру глажения на регуляторе температуры (7) в положение «STEAM».
- Дождитесь когда индикатор нагрева (2) на утюге будет светиться постоянно, можно приступать к глажению.

Примечание. В течение всего времени работы индикатор нагрева утюга будет включаться и выключаться через неравномерные промежутки времени, это нормально.

- Для кратковременной подачи пара нажмите на кнопку подачи пара (5), для продолжительной подачи пара нажмите на кнопку (5) и удерживайте её.
- При снижении уровня воды в емкости (13) ниже отметки «MIN» прозвучат два звуковых сигнала, индикатор кнопки включения (8) будет мигать.

ФУНКЦИЯ ПАРОВОЙ УДАР

- Дважды быстро нажмите кнопку подачи пара (5), чтобы получить мощную струю пара.

Важно! В перерывах в работе устанавливайте утюг на площадку паровой станции (11) или на подставку для утюга (не входит в комплектность поставки). Перед установкой утюга на площадку паровой станции (11) отпустите кнопку подачи пара (5) и дождитесь полного выхода пара из отверстий подошвы (3).

- Следите за тем, чтобы на площадке паровой станции (11) не скапливались капли воды, при образовании капель вытирайте их мягкой тканью или бумажной салфеткой.
- После завершения глажения установите утюг на площадку паровой станции (11) и зафиксируйте его, нажав кнопку фиксатора утюга (16).
- Выключите прибор, нажав кнопку (8).
- Извлеките вилку шнура питания (10) из электрической розетки.
- Дождитесь полного остывания устройства, затем снимите емкость (13) и вылейте из нее воду.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

- Держите утюг вертикально на расстоянии 10-30 см от одежды и нажимайте на кнопку подачи пара (5).

Важно!

- После завершения процедуры вертикального отпаривания держите утюг вертикально, отпустите кнопку подачи пара (5) и дождитесь прекращения выхода пара из отверстий подошвы утюга, затем переведите утюг в горизонтальное положение и установите его на площадку паровой станции (11). В противном случае, при переводе утюга в горизонтальное положение, оставшаяся горячая вода в подошве утюга может вылиться через паровые отверстия наружу.
- В процессе вертикального отпаривания старайтесь не совершать утюгом резких движений.

- Только после прекращения выхода пара, после вертикального отпаривания, можно преступать к горизонтальной глажке с использованием кнопки подачи пара (5).

Важная информация

- Не рекомендуется выполнять вертикальное отпаривание синтетических тканей.
- Никогда не отпаривайте одежду, уже надетую на человека, потому что температура выходящего пара очень высокая, пользуйтесь плечиками или вешалкой. Не направляйте пар на людей, растения, животных или на предметы, которые могут быть повреждены влагой.

СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

- Установите регулятор температуры (7) в зависимости от типа ткани, которую вы хотите гладить.
- Когда подошва утюга (3) нагреется до заданной температуры, индикатор (2) будет постоянно, можно приступать к глажению.
- Удерживая утюг за ручку (6), не нажимайте на клавишу подачи пара (5).

ФУНКЦИЯ АВТООТКЛЮЧЕНИЯ

- Если в течение 5 минут вы не пользовались устройством (не нажимали каких-либо кнопок, не нажимали кнопку подачи пара (5)) нагрев автоматически отключится. Индикаторы нагрева (2) и кнопки включения (8) отключатся.
- Для включения нагрева нажмите кнопку подачи пара (5), дождитесь нагрева подошвы (3) и продолжайте работу.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чистой отключите паровую станцию от электрической сети и дождитесь ее полного остывания.

После каждого использования

- Сливайте воду из емкости для воды (13).
- Снимите емкость для воды (13), потянув за ручку (14).
- Вылейте воду из емкости (13), затем установите её на место.

Регулярная чистка

- Протрите корпус паровой станции и утюга слегка влажной тканью, после этого вытрите насухо.
- Минеральные отложения на подошве утюга (3) удалите тканью, смоченной в водно-уксусном растворе, затем протрите поверхность подошвы сухой тканью.
- Не используйте для чистки корпуса паровой станции и утюга абразивные чистящие средства и любые растворители.

Режим самоочистки

- Паровая станция снабжена напоминанием пользователю о необходимости очистки парогенератора от загрязнений после использования в режиме парообразования в течение приблизительно 25 часов. При этом индикатор кнопки (4) будет светиться постоянно. Для проведения очистки:
 - Поставьте утюг на площадку паровой станции (11).
 - Наполните емкость (13) водой и установите её на место.
 - Установите регулятор температуры в положение «STEAM».
 - Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку.
 - Включите прибор, нажав кнопку (8), при этом засветится индикатор кнопки (8) и будет мигать индикатор нагрева (2).
 - После нагрева подошвы утюга (3) индикатор (2) на утюге будет светиться постоянно.
 - Расположите утюг горизонтально над ёмкостью для сбора воды, нажмите и удерживайте кнопку «SELF CLEAN» (4) в течение 3-4 секунд. Световой индикатор кнопки будет мигать.
 - Для включения режима самоочистки нажмите кнопку подачи пара (5).

- В режиме самоочистки включается повышенная интенсивность выхода пара и воды. Горячая вода вместе с минеральными отложениями будут выходить из отверстий подошвы утюга (3).
- Слегка покачивайте утюг вперед-назад, пока вода и пар выходит из подошвы утюга (3).
- Приблизительно через 2 минуты утюг прекратит выделять пар, индикатор кнопки (4) погаснет, а режим самоочистки завершится.
- Поставьте утюг на паровую станцию (11).
- Выключите устройство, нажав кнопку (8). Извлеките вилку шнура питания из электрической розетки.
- Когда подошва утюга (3) полностью остынет, протрите её кусочком сухой ткани.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать станцию на хранение, убедитесь в том, что прибор полностью остыл.
- Вылейте оставшуюся воду из емкости (13).
- Произведите чистку прибора.
- Утюг установите на площадке паровой станции (11) и закрепите его, нажав кнопку фиксатора утюга (16).
- Уложите паровой шланг (9) в место хранения парового шланга (12).
- Храните устройство в сухом, затемнённом и прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПСТАВКИ

Паровая станция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 2000-2400 Вт
Максимальная мощность: 2400 Вт
Максимальная производительность парообразования: до 250 г/мин.
Давление: 5,5 бар
Объём резервуара для воды: 1,7 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначитель-

ные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@coolfort.ru для получения обновленной версии инструкции.

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕРЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.
Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: info@coolfort.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.
Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

БУ СТАНЦАСЫ CF-3420

Бу станциясы бу, құрғақ үтіктеу үшін және киімді, іш киімді, маталарды тігінен булауға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Үтік
2. Қызу көрсеткіші
3. Үтіктің табаны
4. Өзін-өзі тазарту батырмасы «SELF CLEAN» индикаторымен
5. Бу шығару батырмасы
6. Тұтқасы
7. Температура реттегіші
8. Индикаторы бар станцияны қосу/өшіру батырмасы
9. Бу құбыршегі
10. Қуаттау бауы
11. Станция
12. Бу құбыршегін сақтайтын орын
13. Суға арналған сыйымдылық
14. Суға арналған сыйымдылық тұтқасы
15. Үтік бекіткішін бұғаттан шығару батырмасы
16. Үтік бекіткіші батырмасы

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қуат тізбегіне 30 мА аспайтын номиналға іске қосылу тоғы бар қорғаныстық ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс болады, ҚАҚ-ты орнату үшін маманға жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Бу станциясын пайдалануды бастар алдында аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына, және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін және кепілдік жағдайы болып табылмайды.

- Бу станциясын қосар алдында электр желісінің көрнеуі құрылғының жұмыс көрнеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік бау «еурошамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткаға қосыңыз.
- Өрт шығу қаупіне жол бермеу үшін бу станциясын электр розеткасына қосу кезінде өткізгіштерді қолданбаңыз.
- Электр желісі шамадан тыс жүктелмеуі үшін көп қуат тұтынатын бірнеше құралды бір уақытта қоспаңыз.
- Бу станциясын үй-жайдан тыс жерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны оңай тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын немесе сақталатын жерлерде қоспаңыз және сақтамаңыз.
- Бу станциясын жазық, орнықты бетте пайдалану және сақтау керек;
- Құрылғыны пайдаланар алдында, желілік бауды, бу құбыршегін мұқият тексеріп қараңыз және олардың зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Егер желілік баудың немесе бу құбыршегінің зақымданулары байқалса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құралды су құйылған сыйымдылық қасында, асуілік раковинаның тікелей қасында және бассейнің жанында пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, желілік ашаны электр розеткадан дереу суырып алыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады.
- Желілік бау мен бу құбыршегінің ыстық беттермен және жиһаздардың өткір жиектерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Құрылғыны қуаттандыру желісіне қосылып тұрған кезде оны қараусыз қалдыруға болмайды. Құрылғыны әрбір

тазалату алдында немесе оны пайдаланбайтын болған жағдайда, электр желісінен ажыратып отырыңыз.

- Суға арналған сыйымдылыққа су толтырардың алдында қуат бауының ашасын розеткадан шығарылуы тиіс.
- Су қолыңызбен бу станциясының корпусына, үтікке, желілік бауға немесе желілік бау ашасына тиіспеңіз.
- Электр тогының соғу қаупін болдырмау үшін бу станциясы корпусын, үтікті, қуаттау бауды немесе қуаттау бау ашасын суға немесе басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ! Ыстық бет.

Үтіктің табаны және бу станциясыны жекелеген бөлшектері жұмыс кезінде қызады. Күйік алуды болдырмау үшін терінің ашық жерлерінің ыстық беттерге тікелей тиюіне жол бермеңіз, үтік табаны тесіктерінен шығатын ыстық будан сақтаныңыз.

- Суға арналған сыйымдылыққа хош иістендіргіш сұйықтықтарды, сірке суын, крахмал ерітіндісін, қақтарды жоюға арналған реагенттерді, химиялық заттарды ж.т.б. құюға тыйым салынады.
- Бу станциясы корпусында орнатылған сыйымдылыққа су толтыратын кезде, құрылғыны өшіріңіз және қуаттау бауының ашасын электр розеткасынан суырып тастаңыз.
- Шығатын буды адамдарға немесе жануарларға бағыттауға тыйым салынады.
- Үтік табанының бүлуіне жол бермеу үшін металл сырғымасы немесе металл түймелері бар заттарды үтіктеген кезде абайлық сақтаңыз.
- Үзілістерде үтікті бу станциясына орнатыңыз немесе үтікті негізге қойыңыз. Үтікті тірекке қойған кезінде түпқойма орналасқан беттің орнықты екендігіне көз жеткізу қажет. Жұмыс аяқталғаннан кейін, үтікті бу станциясының алаңшасына орнатыңыз және бекіткіш батырмасына басу арқылы оны бекітіңіз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде үнемі желілік бау ашасын ұстаңыз, және оны электр розеткасынан суырып алыңыз, ешқашан қуаттау бауынан тартпаңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқаннан кейін ғана сыйымдылықтағы суды ағызыңыз.
- Құрылғыны мезгілімен тазалап тұрыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын, полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлгірімен ойнауға рұқсат етпеңіз.

Тұншығу қаупі!

- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балаларға бу станциясы корпусына, желілік бауға және желілік бау ашасына тиісуіне рұқсат етпеңіз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғының маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына тағайындалмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмесе, аспап олардың пайдалануына арналмаған.



- Құрылғы жерге қосылған розеткаға қосылуы керек. Ұзартқышты қолданған кезде оның жерге қосылған 16 А розеткасымен жабықталғанына көз жеткізіңіз.
- Қуаттандыру бауының бүтіндігін мезгіл сайын тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауының ашасы немесе қуаттандыру бауы зақымданған болса, егер құрылғы кідіріспен жұмыс істесе, сондай-ақ ол құлаған болса, онда құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіптілікті болдырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Үтік құлатып алған жағдайда, егер зақымданудың көзге көрінетін іздері бар болса немесе одан су аққан болса, онда үтік пайдалануға болмайды.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігіңізден бөлшектемеңіз, кез-келген бұзылыс пайда болғанда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда аспапты электр желісінен ажыратыңыз және кепілдік талонында және www.coolfort.ru сайтына көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (үкілетті) сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Зақымдануларға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық қаптамада тасымалданыңыз.
- Құрылғыны құрғақ, қараңғыланған және салқын, балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

СУДЫ ТАҢДАУ

Суға арналған сыйымдылықты (13) толтыру үшін суқұбыры суын пайдаланыңыз. Егер су құбырындағы су кермек болса, онда оны дистиллирленген сумен 1:1 арақатынасымен араластыру ұсынылады, су өте кермек болса, оны дистиллирленген сумен 1:2 арақатынасымен араластырыңыз немесе тек дистиллирленген суды пайдаланыңыз.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

- Бу стансасын орамадан шығарыңыз да, оның қалыпты жұмысына кедергі келтіретін орама элементтерін алып тастаңыз.
- Үтіктің бұғаттаудан шығару батырмасын (15) басыңыз және оны бу станциясынан шешіп алыңыз.
- Үтік табанында қорғаныш (3) болған кезде қорғанышты алып тастаңыз.
- Табанды (3) таза жұмсақ матамен сүртіңіз.
- Үтік корпусын және бу станциясының корпусын жұмсақ матамен сүртіңіз.
- Электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне әйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны тегіс, жылуға және ылғалға төзімді бетке орналастырыңыз, құрылғы сіздің үтіктеу тақтанызбен бір деңгейде болатындай етіп орналастырыңыз. Бу станциясын үтіктеу тақтасына орнатқан кезде тақтаның сенімділігі мен тұрақтылығына көз жеткізіңіз.
- Сыйымдылықта (13) судың қалдықтары болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс, себебі өндірісте бу станциясы сапа бақылауынан өтеді.

СУҒА АРНАЛҒАН СЫЙЫМДЫЛЫҚТЫ ТОЛТЫРУ

Ескертпе: Суға арналған сыйымдылықты (13) шешіп алмас бұрын, құрылғының электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

- Суға арналған сыйымдылықты (13), тұтқасынан (14) тартып, шешіп алыңыз.
- Сыйымдылыққа (13) су құйыңыз.
- Сыйымдылықты (13) орнына орнатыңыз.

Суға арналған сыйымдылықты жұмыс кезінде толтыру

Егер бумен үтіктеу кезінде сыйымдылықтағы (13) су деңгейі «MIN» белгісінен төмен түссе, онда екі дыбыстық белгі естіледі, осы ретте батырманың индикаторы (8) жыпылықтай бастайды және сорғы өз жұмысын тоқтатады.

- Батырманы (8) басыңыз, құрылғының өшкенін күтіңіз. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Суға арналған сыйымдылықты (13), тұтқасынан (14) тартып, шешіп алыңыз.
- Сыйымдылыққа (13) су құйыңыз.
- Сыйымдылықты (13) орнына орнатыңыз.

Ескертпелер:

- Су құюға арналған сыйымдылыққа (13) хошістендіргіш сұйықтықтарды, сірке суын, крахмал ерітіндісін, қақтарды кетіруге арналған реагенттерді, химиялық заттарды және т.б. құюға тыйым салынады.
- Суды МАХ белгісінен асырып құймаңыз.

БУ СТАНЦИЯСЫН ҚОЛДАНУ

- Құрылғыны тегіс, орнықты, жылуға төзімді және ылғалға төзімді бетке орналастырыңыз, құрылғы сіздің үтіктеу тақтанызбен бір деңгейде болатындай етіңіз. Бу станциясын үтіктеу тақтасына орнатқан кезде тақтаның беріктігін және тұрақтылығын тексеріңіз.
- Алғашқы қосқан кезде үтіктің қыздырғыш элементі күйеді, сондықтан бөтен иістің пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты жағдай.
- Қосқаннан кейін және жұмыс барысында жұмыс істеп тұрған сорғыға тән дыбыстар естіледі. Осы дыбыстар қалыпты жұмыс салдары болып табылады және бұл ақаулық емес.
- Пайдалануды бастау алдында үтік табанының бу арналарын (3) тазалап жіберу үшін мата қиығын үтіктеп көріңіз. Бірінші рет пайдаланған кезде үтік табанының саңылауларынан (3) қалдықтар шығуы мүмкін, бұл қалыпты жағдай және ақаулық болып табылмайды.

Назар аударыңыз! Бу станциясының корпусы, үтік орнатылатын алаңша (8), үтік табаны (3) және бу құбыршегі (9) жұмыс барысында қызады, құрылғының ыстық беттеріне қол тиізбеңіз, үтікті тұтқасынан (6) ғана ұстаңыз.

- Жұмыс барысында бу құбыршегінің (9) бүктелмеуін және шиыршықталмауын қадағалаңыз.
- Бу станциясын бірінші рет пайдаланған кезде немесе сіз бу стансасын біраз уақыт бойы пайдаланбаған жағдайда бу шығару батырмасын (5) бірнеше рет басып, буды клим-кешектен басқа жаққа қаратыңыз, бұл бу құбыршегінен (9) конденсатты алып тастауға мүмкіндік береді.
- Жұмыс барысында үтік табанының (3) тұрақты температурасы ұсталып тұрады, осы кезде қыздыру индикаторы (2) мезгіл сайын жыпылықтап тұрады.
- Бумен үтіктеуге кіреспес бұрын, бу генераторы бағының қажетті температураға дейін қызғанын және үтік табанының (3) (қыздыру индикаторы (2) тұрақты жанып тұрады) қызғанын күтіңіз, ийтпесе табанның бу шығатын тесіктерінен (3) су тамшыларының ағуы мүмкін.

ҮТІКТЕУ ТЕМПЕРАТУРАСЫ

- Арнайы технология үтік табанының оңтайлы температурасын 135-тен 165 °C-ге дейінгі аралықта



ҚАЗАҚША

- белгілейді, ал қарқынды шығатын бу, нәзік және тығыз маталарды тиімді үтіктеу үшін бу станциясын пайдалануға мүмкіндік береді.
- Әр кезде киімдерді үтіктеу алдында, бұйымның үтіктеу температурасы көрсетілген тілшелерге назар аударыңыз.
 - Егер бұйым құлақшасында таңба  болса, онда осы бұйымды үтіктеу ұсынылмайды.
 - Үтіктеу алдында заттарды үтіктеу температурасы бойынша сұрыптап алыңыз: синтетиканы – синтетикаға, жүнді – жүнге, мақтаны – мақтаға және т.с.с.
 - Алдымен синтетикалық маталардан жасалған заттарды үтіктеу ұсынылады. Содан кейін жібек немесе жүн бұйымдарын үтіктеңіз. Мақта мен зығыр бұйымдарын соңғы кезекте үтіктеу қажет.
 - Вельветті және басқа да тез түгі түсетін маталарды қатаң түрде бір бағытта ғана (түктің ығына қарай) сәл батыңқырап үтіктеу керек.
 - Синтетикалық және жібек маталарда түгі түскен дақтардың пайда болуын болдырмас үшін оларды астары жағынан үтіктеген жөн.

БУ ЖІБЕРУ

- Жүннен жасалған заттарды ішкі жағынан да, сыртынан да үтіктеуге болады, бірақ соңғы жағдайда мата салып үтіктеу керек. Бу шығару батырмасын (5) басу және ұстап тұру арқылы бу шығаруды қосыңыз. Бүмен үтіктеу өнімде жылтырдың пайда болуына жол бермейді.

БҮМЕН ҮТІКТЕУ

- Сыйымдылықтың (13) сумен толтырылғанына көз жеткізіңіз.
- Үтікті бу станциясының алаңшасына (11) орнатыңыз.
- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасына салыңыз.
- Батырманы (8) басып, бу станциясын қосыңыз, осы ретте батырманың индикаторы жанады.
- Үтіктеу температурасын температура реттегішінде (7) «STEAM» күйіне орнатыңыз.
- Үтіктегі қыздыру индикаторы (2) үнемі жанып тұрғанша күтіңіз, енді үтіктеуге кірісуге болады.

Ескертпе. Бүкіл жұмыс уақытында үтіктің қыздыру индикаторы біркелкі емес уақыт аралығында қосылады және өшеді, бұл қалыпты жағдай.

- Бұды қысқа мерзімге шығару үшін бу шығару батырмасын (5) басыңыз, бұды ұзақ уақыт шығару үшін батырманы (5) басыңыз және оны ұстап тұрыңыз.
- Сыйымдылықтағы (13) су деңгейі «MIN» белгісінен төмен түскенде екі дыбыстық белгі естіледі, қосу батырмасының индикаторы (8) жыпылықтайды.

БУ СОҚҚЫСЫ ФУНКЦИЯСЫ

Қуатты бу ағынын шығару үшін бу шығару батырмасын (5) екі рет жылдам басыңыз.

Маңызды! Жұмыстағы үзілістерде үтікті бу станциясының алаңшасына (11) немесе үтікке арналған түпқоймаға орнатыңыз (жеткізу жиынтығына кірмейді). Үтікті бу станциясының алаңшасына (11) орнатпас бұрын бу шығару батырмасын (5) босатыңыз және табаның тесіктерінен (3) бұдың толық шығуын күтіңіз.

- Бу станциясы алаңшасында (11) тамшылардың жиналмауын қадағалаңыз, тамшылар пайда болған жағдайда оларды жұмсақ матамен немесе қағаз сулықпен сүртіп отырыңыз.
- Үтіктеу аяқталғаннан кейін үтікті бу станциясының алаңшасына орнатыңыз (11) және үтікті бекіту батырмасын (16) басу арқылы бекітіңіз.
- Батырманы (8) басу арқылы құрылғыны өшіріңіз.
- Қуат бауының ашасын (10) электр розеткасынан шығарып алыңыз.

- Үтіктің толық салқындауын күтіңіз, содан кейін сұйыққойманы (13) шешіп алыңыз және ондағы суды төгіңіз.

ТІГІНЕН БУЛАУ

Үтікті тігінен киімнен 10-30 см қашықтықта ұстаңыз және бу шығару батырмасын (5) басыңыз.

Маңызды!

- Тігінен булау процедурасы аяқталғаннан кейін үтікті тігінен ұстаңыз, бу шығару батырмасын (5) босатыңыз және үтіктің табанының тесіктерінен бұдың шығуының тоқтауын күтіңіз, содан кейін үтікті көлденең күйге келтіріп, оны бу станциясының алаңшасына (11) орнатыңыз. Олай болмаған жағдайда, үтікті көлденең күйге ауыстырған жағдайда, үтіктің табанындағы қалған ыстық су бу саңылаулары арқылы сыртқа төгілуі мүмкін.
- Тігінен булау кезінде үтікпен күрт қимылдар жасамауға тырысыңыз.
- Бұдың шығуы тоқтағаннан кейін, тігінен булағаннан кейін, бу шығару батырмасын (5) қолдану арқылы, көлденең үтіктеуді бастауға болады.

Маңызды ақпарат:

- Синтетикалық маталарды тігінен булауға болмайды.
- Ешқашан адамға кигізіліп қойған киімді буламаңыз, өйткені шығатын бұдың температурасы өте жоғары, ол үшін киім ілгіштерді пайдаланыңыз. Бұды адамға, жануарға, өсімдікке немесе ылғалдан бүлінетін заттарға бағыттамаңыз.

ҚҰРҒАҚТАЙ ҮТІКТЕУ

- Үтіктегіңіз келетін матаның түріне байланысты температура реттегішін (7) орнатыңыз.
- Үтіктің табаны (3) белгіленген температураға дейін қызған кезде, индикатор (2) тұрақты жанып тұрады, үтіктеуге кірісе беруге болады.
- Үтікті тұтқадан (6) ұстап тұрғанда, бу шығару батырмасын (5) баспаңыз.

АВТО ТҮРДЕ АЖЫРАТУ ҚЫЗМЕТІ

- Егер сіз 5 минут бойы құрылғыны пайдаланбаған болсаңыз (батырмаларды баспаған болсаңыз, бу шығару батырмасын (5) баспаған болсаңыз), қыздыру автоматты түрде өшеді. Қыздыру индикаторлары (2) және қосу батырмалары (8) өшіріледі.
- Қыздыруды қосу үшін бу шығару батырмасын (5) басыңыз, табаның (3) қызуын күтіңіз және жұмысты жалғастырыңыз.

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Тазаламас бұрын, бу станциясын электр желісінен ажыратып, оның толық салқындауын күтіңіз.

Әр пайдаланғаннан кейін

- Суға арналған сыйымдылықтан (13) суды ағызып тастаңыз.
- Суға арналған сыйымдылықты (13), тұтқасынан (14) тартып, шешіп алыңыз.
- Сыйымдылықтан (13) суды ағызып тастаңыз, содан кейін оны орнына қойыңыз.

Мезгілімен тазалау

- Бу станциясы мен үтік корпусын сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Үтіктің табанындағы (3) минералды шөгінділерді су-сірке су ерітіндісіне малынған матамен сүртіп тастаңыз, содан кейін табанның бетін құрғақ матамен сүртіңіз.
- Бу станциясы мен үтіктің корпусын тазарту үшін абразивті тазартқыш құралдар мен кез келген еріткіштерді пайдаланбаңыз.

Өздігінен тазару режимі

Шамамен 25 сағат бойы бу шығару режимінде қолданғаннан кейін, бу станциясы пайдаланушыға бу генераторын ластанудан тазарту қажеттілігі туралы еске салумен жабдықталған. Бұл жағдайда батырманың индикаторы (4) үнемі жанып тұрады. Тазалауды жүргізу үшін:

- Үтікті бу станциясы алаңшасына (11) қойыңыз.
- Сыйымдылықты (13) сумен толтырыңыз және оны орнына қойыңыз.
- Температура реттегішін «STEAM» күйіне орнатыңыз.
- Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткасына салыңыз.
- Батырманы (8) басу арқылы аспапты қосыңыз, бұл ретте батырманың индикаторы (8) жанады және қыздыру индикаторы (2) жыпылықтап тұрады.
- Үтіктің табанын (3) қыздырғаннан кейін үтіктегі индикатор (2) үнемі жанып тұрады.
- Үтікті су жинайтын сыйымдылықтың үстіне көлденең орналастырыңыз, батырманы «SELF CLEAN» (4) 3-4 секунд бойы басып ұстап тұрыңыз. Батырманың жарық индикаторы жыпылықтайды.
- Өзін-өзі тазалау режимін қосу үшін бу шығару батырмасын (5) басыңыз.
- Өзін-өзі тазарту режимінде бу мен судың шығу қарқындылығы артылуы қосылады. Ыстық су минералды шөгінділермен бірге үтік табанының тесіктерінен (3) шығады.
- Үтікті су мен бу үтіктің табанынан (3) шыққанша, сәл алға-артқа шайқаңыз.
- Шамамен 2 минуттан кейін үтік бу шығаруды тоқтатады, батырманың индикаторы (4) сөніп, өзін-өзі тазарту режимі аяқталады.
- Үтікті бу станциясына (11) қойыңыз.
- Батырманы (8) басу арқылы құрылғыны өшіріңіз. Қуаттандыру бауының ашасын электр розеткадан суырыңыз.
- Үтіктің табаны (3) толық суып болғаннан кейін, оны құрғақ мата бөлігімен сүртіңіз.

САҚТАУ

- Станцияны сақтау үшін алып тастамас бұрын, құрылғының толығымен суығанына көз жеткізіңіз.
- Қалған суды сыйымдылықтан (13) төгіп тастаңыз.
- Құралды тазалаңыз.
- Үтікті бу станциясының алаңшасына (11) орнатыңыз және үтікті бекіту батырмасын (16) басу арқылы оны бекітіңіз.
- Құрылғыны құрғақ, қараңғыланған және салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ КОМПЛЕКТІ

Бу станциясы – 1 дн.
Кепілдік талоны – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ

Электр қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номиналдық тұтыну қуаты: 2000-2400 Вт
Максималды тұтыну қуаты: 2400 Вт
Бу түзілімінің максималды өнімділігі: 250 г/мин дейін
Қысымы: 5,5 бар
Суға арналған сұйықтың көлемі: 1,7 л

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@coolfort.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

УКРАЇНСЬКА

ПАРОВА СТАНЦІЯ CF-3420

Парова станція призначена для парового, сухого прасування та вертикального відпарювання одягу, білизни, тканин.

ОПИС

1. Праска
2. Індикатор нагрівання
3. Підшова праски
4. Кнопка самоочищення «SELF CLEAN» з індикатором
5. Кнопка подачі пари
6. Ручка
7. Регулятор температури
8. Кнопка увімкнення/вимкнення станції з індикатором
9. Паровий шланг
10. Шнур живлення
11. Станція
12. Місце зберігання парового шланга
13. Ємність для води
14. Ручка ємності для води
15. Кнопка розблокування фіксатора праски
16. Кнопка фіксатора праски

УВАГА!

Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації парової станції уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, заподіяння шкоди користувачеві або його майну і не є гарантійним випадком.

- Перед увімкненням парової станції переконайтеся в тому, що напруга в електромережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Шнур живлення забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в електричну розетку, у якій є надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні парової станції до електричної розетки.
- Щоб уникнути переважання електричної мережі, не вмикайте одночасно декілька пристроїв з великою споживаною потужністю.
- Не використовуйте парову станцію поза приміщеннями.
- Не зберігайте та не вмикайте пристрій в місцях, де зберігаються або використовуються легкозаймисті рідини.
- Парову станцію слід використовувати та зберігати на плоскій, стійкій поверхні;
- Перед використанням пристрою уважно огляньте шнур живлення та паровий шланг і переконайтеся в тому, що вони не пошкоджені. Якщо ви виявили пошкодження шнура живлення або парового шланга, не користуйтеся пристроєм.
- Не використовуйте пристрій поблизу ємностей з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини або поряд з басейном.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно витягніть мережну вилку з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- Не допускайте зіткнення мережного шнура та парового шланга з гарячими поверхнями та гострими окрайками меблів.

- Пристрій не можна залишати без нагляду, коли він підключений до мережі живлення. Завжди перед чищенням або у тому випадку, якщо ви не користуєтеся пристроєм, вимикайте його з електричної мережі.
- Вилка шнура живлення має бути витягнута з розетки перед тим, як ємність для води наповнюватиметься водою.
- Не торкайтеся корпусу парової станції, праски, мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте корпус парової станції, праску, шнур живлення та вилку шнура живлення у воду або в будь-які інші рідини.



ОБЕРЕЖНО! Гаряча поверхня.

Підшова праски та деякі окремі деталі корпусу парової станції нагріваються під час роботи. Щоб уникнути отримання опіків, не допускайте безпосереднього контакту відкритих ділянок шкіри з гарячими поверхнями, остерігайтеся виходу гарячої пари з отворів підшови праски.

- Забороняється заливати у ємність для води ароматизувальні рідини, оцет, розчин крохмалю, реакенти для видалення накипу, хімічні речовини і т.ін.
- Коли наповнюєте водою ємність, встановлену на корпусі парової станції, вимкніть пристрій та витягніть вилку шнура живлення з електричної розетки.
- Забороняється направляти вихідну пару на людей або тварин.
- Щоб уникнути пошкодження підшови праски, будьте обережні при прасуванні речей з металевими блискавками або металевими гудзиками.
- У перервах встановлюйте праску на парову станцію або ставте праску на основу. Коли поміщаєте праску на підставку, необхідно переконатися, що поверхня, на якій знаходиться підставка, стійка. Після закінчення роботи установіть праску на майданчик парової станції та зафіксуйте її, натиснувши на кнопку фіксатора праски.
- Коли вмикаєте пристрій з електричної мережі, завжди тримайтеся за вилку шнура живлення і, виймаючи її з електричної розетки, ніколи не тягніть за шнур живлення.
- Зливайте воду з ємності тільки після вимкнення пристрою та від'єднання його від електричної мережі.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задущення!

- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу парової станції, парового шланга, шнура живлення або вилки шнура живлення під час роботи пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включно з дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Пристрій повинен вмикатись у заземлену розетку. Якщо використовуєте подовжувач, переконайтеся, що він має розетку 16 А із заземленням.

- Періодично перевіряйте цілісність шнура живлення.
- Забороняється використовувати пристрій, якщо є пошкодження вилки шнура живлення або шнура живлення, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- Якщо пошкоджено шнур живлення, його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Праску не слід використовувати, якщо її упустили, якщо присутні видимі сліди пошкодження або якщо вона прогрівається.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, у разі виникнення будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електромережі та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.coolfort.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому, затемненому та прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ПІСЛЯ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ВИБІР ВОДИ

Для наповнення ємності для води (13) використовуйте водопровідну воду. Якщо водопровідна вода жорстка, рекомендується змішувати її з дистильованою водою в співвідношенні 1:1, якщо вода дуже жорстка, змішуйте її з дистильованою водою в співвідношенні 1:2 або використовуйте тільки дистильовану воду.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Витягніть парову станцію з упаковки і видаліть елементи упаковки, що заважають її нормальної роботи.
- Натисніть кнопку розблокування фіксатора праски (15) та зніміть її з парової станції.
- За наявності захисту на підшві праски (3) видаліть захист.
- Протріть підшову (3) чистою м'якою тканиною.
- Протріть м'якою тканиною корпус праски та корпус парової станції.
- Переконайтеся у тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Установіть парову станцію на рівну стійку, теплостійку та вологостійку поверхню так, щоб пристрій перебував на одному рівні з вашою дошкою для прасування. При установленні парової станції на прасувальній дошці переконайтеся у надійності та стійкості дошки.
- У ємності (13) можуть знаходитися залишки води – це нормальне явище, так як на виробництві парова станція проходить контроль якості.

НАПОВНЕННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ ВОДИ

Примітка: Перш ніж зняти ємність для води (13), переконайтеся, що пристрій вимкнено з електричної мережі.

- Зніміть ємність для води (13), потягнувши за ручку (14).
- Залийте воду в ємність (13).
- Установіть ємність (13) на місце.

Наповнення ємності для води під час роботи

Якщо під час парового прасування рівень води в ємності (13) опуститься нижче позначки «MIN», то пролунає два звукові сигнали, при цьому почне блимати індикатор кнопки (8) й помпа припинить свою роботу.

- Натисніть кнопку (8), дочекайтеся вимкнення пристрою. Вимкніть пристрій з електричної мережі.
- Зніміть ємність для води (13), потягнувши за ручку (14).
- Залийте воду в ємність (13).
- Установіть ємність (13) на місце.

Примітки:

- *Забороняється заливати у ємність для води (13) ароматизувальні рідини, оцет, розчин крохмалю, реагенти для видалення накипу, хімічні речовини і т.ін.*
- *Не наливайте воду вище за відмітку «MAX».*


ВИКОРИСТАННЯ ПАРОВОЇ СТАНЦІЇ

- Установіть пристрій на рівній, стійкій, теплостійкій та вологостійкій поверхні так, щоб пристрій перебував на одному рівні з вашою прасувальною дошкою. При установленні парової станції на прасувальній дошці переконайтеся у надійності та стійкості дошки.
- При першому вмиканні нагрівальний елемент праски обгорає, тому можлива поява стороннього запаху, це нормальне явище.
- Після увімкнення та у ході роботи ви почнете характерні звуки працюючої помпи. Дані звуки є наслідком нормальної роботи і не є несправністю.
- Перед початком експлуатації спробуйте пропрасувати шматочок тканини, щоб прочистити парові канали підшови праски (3). Коли використовуєте праску вперше, можливий вихід частинок з отворів підшови праски (3) це нормальне явище і не є несправністю.

Увага! Корпус парової станції, майданчик для установлення праски (8), підшови праски (3) та паровий шланг (9) нагріваються у ході роботи, не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою, праску тримайте тільки за ручку (6).

- Наглядайте за тим, щоб у процесі роботи паровий шланг (9) не перегинався та не перекучувався.
- Коли використовуєте парову станцію вперше, або в тому випадку, якщо ви не користувалися паровою станцією деякий час, натисніть кілька разів на кнопку подачі пари (5), спрямовуючи пару в сторону від близини, це дозволить видалити конденсат із парового шланга (9).
- У ході роботи підтримуйте постійна температура підшови праски (3), при цьому індикатор нагрівання (2) періодично блимає.
- Перш, ніж приступати до парового прасування, дочекайтеся розігрівання бака парогенератора до необхідної температури та розігрівання підшови праски (3) (індикатор нагрівання (2) світитиметься постійно), інакше можливе витікання крапель води з парових отворів підшови (3).

ТЕМПЕРАТУРА ПРАСУВАННЯ

- Спеціальна технологія визначає оптимальну температуру підшови праски у межах від 135 до 165 °C, а інтенсивно вихідна пара дозволяє використовувати парову станцію для ефективного прасування делікатних та щільних тканин.
- Завжди перед прасуванням речей дивіться на ярлик виробу, де вказана рекомендована температура прасування.
- Якщо на ярлику виробу є символ , то даний виріб прасувати не рекомендується.
- Перед прасуванням відсортуйте речі за температурою прасування: синтетика - до синтетичної, вовну – до вовни, бавовну – до бавовни і т.ін.

УКРАЇНСЬКА

- Спочатку рекомендується прасувати речі з синтетичних тканин. Після чого приступайте до прасування шовкових або вовняних виробів. Вироби з бавовни та льону слід прасувати в останню чергу.
- Вельветові і інші тканини, які швидко починають лисніти, слід прасувати строго в одному напрямі (у напрямі ворсу) з невеликим натиском.
- Щоб уникнути появи лиснючих плям на синтетичних і шовкових тканинах, їх слід прасувати з виворітного боку.

ПОДАЧА ПАРИ

- Вовняні речі можна прасувати як з вивороту, так і з лицьового боку, але в останньому випадку слід прасувати обов'язково через тканину. Вмикайте подачу пари, натискаючи та утримуючи кнопку подачі пари (5). Прасування парю допоможе уникнути появи блиску на виробі.

ПАРОВЕ ПРАСУВАННЯ

- Переконайтеся у тому, що ємність (13) наповнена водою.
- Установіть праску на майданчик парової станції (11).
- Вставте вилку шнура живлення в електричну розетку.
- Увімкніть парову станцію, натиснувши кнопку (8), засвітиться індикатор кнопки.
- Установіть температуру прасування на регуляторі температури (7) у положення «STEAM».
- Дочекайтеся, коли індикатор нагрівання (2) на прасці світитиметься постійно, можна приступати до прасування.

Примітка: Протягом усього часу роботи індикатор нагрівання праски вмикатиметься і вимикатиметься через нерівномірні проміжки часу, це нормально.

- Для короткочасної подачі пари натисніть на кнопку подачі пари (5), для тривалої подачі пари натисніть на кнопку (5) та утримуйте її.
- Коли рівень води в ємності (13) стане нижче за позначку «MIN», пролунають два звукові сигнали, індикатор кнопки вмикання (8) блиматиме.

ФУНКЦІЯ ПАРОВИЙ УДАР

Двічі швидко натисніть кнопку подачі пари (5), щоб отримати потужний струмінь пари.

Важливо! У перервах у роботі встановлюйте праску на майданчик парової станції (11) або на підставку для праски (не входить до комплекту постачання). Перед встановленням праски на майданчик парової станції (11) відпустіть кнопку подачі пари (5) та дочекайтеся повного виходу пари з отворів підшови (3).

- Наглядайте за тим, щоб на майданчику парової станції (11) не скупчувалися краплі води, у разі утворення крапель витирайте їх м'якою тканиною або паперовою серветкою.
- Після завершення прасування встановіть праску на майданчик парової станції (11) та зафіксуйте її, натиснувши кнопку фіксатора праски (16).
- Вимкніть прилад, натиснувши кнопку (8).
- Витягніть вилку шнура живлення (10) з електричної розетки.
- Дочекайтеся повного остигання пристрою, потім змініть ємність (13) та вилийте з неї воду.

ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ

Тримайте праску вертикально на відстані 10-30 см від одягу та натискайте кнопку подачі пари (5).

Важливо!

- Після завершення процедури вертикального відпарювання тримайте праску вертикально, відпустіть кнопку подачі пари (5) й дочекайтеся припинення виходу пари з отворів підшови праски, потім переведіть праску у

горизонтальне положення та встановіть її на майданчик парової станції (11). В іншому випадку, при переведенні праски в горизонтальне положення, гаряча вода, що залишилася в підшові праски, може вилитися через парові отвори назовні.

- У процесі вертикального відпарювання намагайтеся не робити праскою різких рухів.
- Тільки після припинення виходу пари, після вертикального відпарювання, можна приступати до горизонтального прасування за допомогою кнопки подачі пари (5).

Важлива інформація

- Не рекомендується виконувати вертикальне відпарювання синтетичних тканин.
- Ніколи не відпарюйте одяг, надійти на людину, оскільки температура пари, що виходить, дуже висока, користуйтеся плічками або вішалкою. Не направляйте paru на людей, рослини, тварин або на предмети, які можуть бути пошкоджені вологою.

СУХЕ ПРАСУВАННЯ

- Встановіть регулятор температури (7) залежно від типу тканини, яку ви хочете прасувати.
- Коли підшова праски (3) нагріється до заданої температури, індикатор (2) світитиметься постійно, можна приступати до прасування.
- Утримуючи праску за ручку (6), не натискайте на кнопку подачі пари (5).

ФУНКЦІЯ АВТОВИМКНЕННЯ

- Якщо протягом 5 хвилин ви не користувалися пристроєм (не натискали жодних кнопок, не натискали кнопку подачі пари (5)), нагрівання автоматично вимкнеться. Індикатори нагрівання (2) та кнопки вмикання (8) вимкнуться.
- Для увімкнення нагріву натисніть кнопку подачі пари (5), дочекайтеся нагрівання підшови (3) та продовжуйте роботу.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед чищенням вимкніть парову станцію з електричної мережі та дочекайтеся її повного остигання.

Після кожного використання

- Зливайте воду з ємності для води (13).
- Змініть ємність для води (13), потягнувши за ручку (14).
- Вилийте воду з ємності (13), а потім встановіть її на місце.

Регулярне чищення

- Протріть корпус парової станції та праски злегка вологою тканиною, після цього витріть насухо.
- Мінеральні відкладення на підшові праски (3) видаліть тканиною, змоченою в водно-оцтовому розчині, потім протріть поверхню підшови сухою тканиною.
- Не використовуйте для чищення корпусу парової станції та праски абразивні засоби та будь-які розчинники.

Режим самоочищення

Парова станція забезпечена нагадуванням користувачеві про необхідність очищення парогенератора від забруднень після використання в режимі пароутворення протягом приблизно 25 годин. За такої умови індикатор кнопки (4) світитиметься постійно. Для проведення очищення:

- Поставте праску на майданчик парової станції (11).
- Наповніть ємність (13) водою та установіть її на місце.
- Установіть регулятор температури у положення «STEAM».
- Вставте вилку шнура живлення в електричну розетку.

- Увімкніть прилад, натиснувши кнопку (8), водночас засвітиться індикатор кнопки (8) й блиматиме індикатор нагрівання (2).
- Після нагрівання підшови праски (3) індикатор (2) на прасці буде світитися постійно.
- Розташуйте праску горизонтально над ємністю для збору води, натисніть та утримуйте кнопку «SELF CLEAN» (4) протягом 3-4 секунд. Світловий індикатор кнопки блиматиме.
- Щоб увімкнути режим самоочищення, натисніть кнопку подачі пари (5).
- У режимі самоочищення вмикається підвищена інтенсивність виходу пари та води. Гаряча вода разом із мінеральними відкладеннями виходитимуть з отворів підшови праски (3).
- Злегка погойдайте праску вперед-назад, поки вода виходить з підшови праски (3).
- Приблизно через 2 хвилини праска перестане виділяти пару, індикатор кнопки (4) згасне, а режим самоочищення завершиться.
- Поставте праску на парову станцію (11).
- Вимкніть пристрій, натиснувши кнопку (8) . Витягніть вилку шнура живлення з електричної розетки.
- Коли підшовка праски (3) повністю остигне, протріть її шматочком сухої тканини.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати станцію на зберігання, переконайтеся, що прилад повністю охолонув.
- Вилийте з ємності воду, що залишилася (13).
- Зробіть чищення пристрою.
- Праску встановіть на майданчику парової станції (11) та закріпіть її, натиснувши кнопку фіксатора праски (16).
- Покладіть паровий шланг (9) у місце зберігання парового шлангу (12).
- Зберігайте пристрій у сухому, затемненому та прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Парова станція – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальна споживана потужність: 2000-2400 Вт

Максимальна споживана потужність: 2400 Вт
Максимальна продуктивність пароутворення: до 250 г/хв.
Тиск: 5,5 бар
Об'єм резервуара для води: 1,7 л

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації. Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@coolfort.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – не менше трьох років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

БУУ СТАНЦИЯСЫ CF-3420

Буу станциясы буу менен, кургак үтүктөөгө жана кийимдерди, кездемелерди вертикалдуу бууга кармоого арналган.

СЫПАТТАМА

1. Үтүк
2. Ысытуунун индикатору
3. Үтүктүн таманы
4. Өзүн өзү тазалоо «SELF CLEAN» баскычы индикатору менен
5. Бууну берүүнүн баскычы
6. Тутка
7. Температураны жөндөгүч
8. Станцияны иштетүү/өчүрүү баскычы индикатору менен
9. Буу ийкем түтүгү
10. Тармактык шнур
11. Станция
12. Буу түтүгүн сактоо жайы
13. Суу үчүн идиши
14. Суу үчүн идиштин туткасы
15. Үтүктүн бекитмесин чечүү баскычы
16. Үтүктү бектүү баскычы

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Кошумча коргоону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тозу 30 мА ашырбаган коргоо өчүрүүчү түзмөгүнүн (КӨТ) орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Буу станциясын пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Шайманды иштеткенден мурун шаймандын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
- Электр тармагына күч келип кетпешин үчүн электр кубатын көп керектеген бир нече шайманды бир эле маалда сайганга болбойт.
- Таразаны имараттардын сыртында колдонбонуз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбонуз.
- Буу станциясын жалпак, туруктуу беттин үстүндө колдонуу жана сактоо зарыл.
- Шайманды колдонуунун алдында электр шнурун, буу ийкем түтүгүн көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Электр шнурунун же буу ийкем түтүгүнүн бузулууларын тапсаңыз, шайманды колдонбонуз.
- Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакынкылыгында же бассейндин жанында колдонбонуз.
- Түзмөк сууга түшкөн болсо, дароо тармактык айрысын электр розеткасынан сууруп, андан кийин гана түзмөктү суудан чыгарсаңыз болот.
- Тармактык шнурун же буу түтүкчөнү ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийгизбениз.

- Түзмөктү электр тармагында сайылганда, аны кароосуз таштаса болбойт. Түзмөктү тазалаган жана колдонбогон учурларда аны ар дайым электр тармагынан сууруңуз.
- Суу чукурун суу менен толтуруунун алдында сайгычын розеткадан ажыратуу зарыл.
- Буу станциясынын корпусуна, үтүккө, электр шнуруну жана тармактык шнурдун айрысына суу колуңуз менен тийбениз.
- Ток урбас үчүн буу станциясынын корпусун, үтүктү, электр шнурун жана тармактык шнурдун айрысын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.



ЭТИЯТ БОЛУҢУЗ! Ысык бети.

Үтүктүн таманы жана буу станциянын корпусунун өзүнчө бөлүктөрү иштөө убаасында ысыйт. Күйүк албоо үчүн дененин ачык жерлерин ысык беттерге тийгизбениз, үтүктүн таманынын тешиктөрүнөн чыгып жаткан буудан сак болуңуз.

- Суу куюлуучу чукурга жыттуу суюктуктарды, сиркени, крахмал эритмесин, кебээрди кетируүчү реагенттерди, химиялык каражаттарды ж. б. куюуга тыюу салынат.
- Бойлердин корпусунда орнотулган чукурду суу менен толтурганда ар дайым тармактык шнурдун айрысын электр розеткасынан суруңуз.
- Чыгып турган бууну адамга же жаныбарларга багыттоого тыюу салынат.
- Үтүктүн тамандын бузулуусуна жол бербөө үчүн металлдан жасалган сыдырмалары же топчулары бар нерселерди үтүктөгөндө этият болуңуз.
- Тыныгууларда үтүктү буу станциясына орнотуңуз же үтүктү түбүнө коюңуз. Үтүктү түпкүчкө койгондо түпкүч турган бети туруктуу болгонуна ынаыңыз. Иштетип бүткөндө үтүктү буу станциясынын аянтчасына орнотуп, блоктирлөө баскычын басып, аны бекитип алыңыз.
- Түзмөктү электр тармагынан суурганда аны шнурду кармап эч качан тартпаңыз, айрысынан кармап розеткадан чыгарыңыз.
- Чукурдагы сууну түзмөктү өчүрүп, аны электр тармагынан ажыраткандан кийин гана төгүңуз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербениз. Бул тумчуугуунун коркунучун жаратат!

- Түзмөк иштеген учурда балдарга түзмөктүн корпусун, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын тийгенге уруксат бербениз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Иштеп жаткан шаймандын жанында балдар же мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жүрсө, өтө этият болуңуз.
- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес. Шайман иштеп турганда же иштөө чектердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Түзмөктү жердетилген розеткага сайыңыз. Узарткычты колдонгондо ал жердетүүсү бар 16 А розеткасы менен жабдылганын текшериниз.
- Электр шнурунун бүтүндүгүн мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.

- Электр шнурунда, тармактык айрысында бузулуулар пайда болсо, түзмөк иштеп-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин аны колдонууга тыюу салынат.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Үтүк кулап түшкөн болсо, көрүнүп турган бузулуулары бар болсо же суусу агып турса үтүктү колдонсо болбойт.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.coolfort.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңганында гана транспорттоо зарыл.
- Чаң соргучту балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

СУУНУ ТАНДОО

Суу чукурун (13) толтуруу үчүн суутүткүтөгү сууну колдонуңуз. Суу түтүктөгү суу катуу болсо, аны буусу менен 1:1 катышында аралаштырыңыз, суу абдан катуу болсо аны буусу менен 1:2 катышында аралаштырып же жалаң гана буусууну колдонуңуз.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада түзмөктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Буу станциясын таңгактан чыгарыңыз жана анын иштешине тоскоол болуучу таңгактоо элементтерин алып салыңыз.
- Үтүктүн блокирлөөсүн чечүү баскычын (15) басып, аны буу станциясынан алыңыз.
- Үтүктүн таманындагы (3) коргоону алып салыңыз.
- Үтүктүн таманын (3) жумшак таза кездеме менен сүртүңүз.
- Үтүктүн корпусун жана буу станциясынын корпусун жумшак кездеме менен сүртүңүз.
- Түзмөктү иштеткендин алдында иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.
- Шайманды тегиз туруктуу жылуулукка чыдамдуу жана сууга чыдамдуу бетке, түзмөк сиздин үтүктөгүч тактаңыз менен бир деңгээлде болгондой орнотуңуз. Буу станцияны үтүктөгүч тактада орнотууда тактанын ишеничтүүлүгүнө жана туруктуулугуна ынаныңыз.
- Чукурду (13) ичинде калган суу бар болуу мүмкүн, бул нормалдуу көрүнүш, себеби шайман заводдо сапат текшерүүдөн өткөн.

СУУ ЧУКУРДУ ТОЛТУРУУ

Эскертүү: Суунун чукурун (13) чечээрден мурда түзмөк электр тармагынан ажыратылгандыгына ынаныңыз.

- Туткасынан (14) тартып, суу чукурун (13) чечиңиз.
- Сууну чукурга (13) куюңуз.
- Чукурду (13) ордуна орнотуңуз.

Иштетүү учурунда суу чукурун толтуруу

Буу менен үтүктөө учурунда чукурдагы (13) суунун деңгээли «MIN» белгисинен төмөн болгондо эки үн белгиси үндөтүлөт,

ошондо баскычтын (8) индикатору үлпүлдөп, помпа өз ишин токтотот.

- Баскычты (8) басып, түзмөк өчкөнүн күтүңүз. Түзмөктү электр тармагынан өчүрүңүз.
- Туткасынан (14) тартып, суу чукурун (13) чечиңиз.
- Сууну чукурга (13) куюңуз.
- Чукурду (13) ордуна коюңуз.

Эскертүү:

- Суу куюлуучу чукурга (13) жыттуу суюктуктарды, сиркени, крахмал эритмесин, кебээрди кетирүүчү реагенттерди, химиялык каражаттарды ж. б. куюуга тыюу салынат.
- Сууну максималдуу «MAX» белгисинен ашырып куйбаңыз.


БУУ СТАНЦИЯСЫН КОЛДОНУУ

- Түзмөктү тегиз туруктуу жылуулукка чыдамдуу жана сууга чыдамдуу бетке, түзмөк сиздин үтүктөгүч тактаңыз менен бир деңгээлде болгондой орнотуңуз. Буу станцияны үтүктөгүч тактада орнотууда тактанын ишеничтүүлүгүнө жана туруктуулугуна ынаныңыз.
- Биринчи иштеткенде үтүктүн ысытуучу элементтердин үстүнкү катмары күйүп, бир аз түтүн же башкача жыт чыгуу мүмкүн, бул нормалдуу көрүнүш.
- Күйгүзгөндө жана иштеп жатканда сиз иштеп жаткан соркыскычтын мүнөздүү үндөрүн угасыз. Бул үндөр нормалдуу иштөөнүн натыйжасы жана бузулуу болуп саналбайт.
- Үтүктүн таманынын каналдарын (3) тазалоо үчүн, пайдалануудан мурда кездеменин кесиндиси үтүктөп көрүңүз. Биринчи жолу пайдаланууда үтүктүн таманынын (3) тешиктеринен бөлүкчөлөрдүн чыгышы мүмкүн, бул ченемдүү нерсе жана бузулуу болуп саналбайт.

Көңүл буруңуз! Буу станциясынын корпусу, үтүктү орнотуучу аянтча (8), үтүктүн таманы (3) жана буу ийкем түтүгү (9) иштөө убагында ысык баштайт, түзмөктүн ысык беттерине тийбеңиз, үтүктү туткасынан (6) гана кармаңыз.

- Иштеп жатканда буу ийкем түтүгү (9) ийилип жана буралып калбагынын караңыз.
- Буу станциясын биринчи жолу пайдаланганда же буу станциясын бир нече убакыт колдонбогондугу буу берүүчү баскычты (5) бир нече жолу башка жакка каратып басыңыз, бул ийкем түтүктөн (9) конденсатты чыгарууга мүмкүндүк берет.
- Иштөө убагында үтүктүн таманынын (3) туруктуу температурасы сакталат, бул учурда индикатор (2) мезгили менен күйөт жана өчөт.
- Буу менен үтүктүүдөн мурда буу жараткычтын идиши керектүү температурага чейин ысышын жана үтүктүн таманын (1) ысышын күтүңүз (ысытуу индикатору (2) дайыма күйүп калат), болбосо тамандын (3) буу тешиктеринен суунун тамчылары чыгышы мүмкүн.

ҮТҮКТӨӨ ТЕМПЕРАТУРАСЫ

- Атайын технология үтүктүн таманынын оптималдуу температурасын 135тен 165 °Cге чейин аныктайт жана интенсивдүү чыккан буу назик жана тыгыз кездемелерди натыйжалуу үтүктөө үчүн буу станциясын колдонууга мүмкүндүк берет.
- Үтүктөгөндөн мурун ар нерсенин ылайыктуу үтүктөө температурасы жазылган белгисин ар дайым карап алыңыз.
- Кийимдин ярлыгында  белгиси бар болсо, аны үтүктөсө болбойт.
- Биринчиден кийимди үтүктөө температурасына ылайыктуу бөлүштүрүп алыңыз: синтетиканы синтетикага, жүндү жүнгө, кебезди кебезге ж.б.

КЫРГЫЗ

- Синтетикалык кездемелерден жасалган буюмдарды биринчиден үтүктөө кеңештелет. Андан соң жибек же жүн буюмдарын үтүктөп баштасаңыз болот. Кебез жана зыгыр кездемелерди эң акырында үтүктөсөңүз болот.
- Вельвет жана башка тез жалтырап баштаган кездемелерди үтүктөгөндө үтүктү бир тарабына (түгү боюнча) жылдырып бир аз басымы менен үтүктөңүз.
- Синтетика жана жибек кездемелерде жалтыраган тактарды калтырбоо үчүн аларды ички жагынан үтүктөө зарыл.

БУУ БЕРҮҮ

- Жүндөн жасалган буюмдарды ичинен да, бетинен да үтүктөсөңүз болот, бетинен үтүктөгөндө кездеме салып үтүтөө зарыл. Буу берүү баскычын (5) басып кармап, буу берүүнү иштетиниз. Буу менен үтүктөө кийимде жылтыроонун пайда болуусун болтурбоого жардам берет.

БУУ МЕНЕН ҮТҮКТӨӨ

- Чукур (13) суу менен толтурулгандыгына ынаыңыз.
- Үтүктү буу станциясынын аянтчасына (11) орнотуңуз.
- Тармактык боосунун сайгычын электр розеткага сайыңыз.
- Баскычты (8) басып, буу станциясын иштетиниз, ошондо баскычтын индикатору күйөт.
- Температура жөндөгүчүндө (7) үтүктөө температурасын «STEAM» абалына коюңуз.
- Үтүктөгү ысытуу индиатору (2) дайыма күйүп турганда, үтүктөөнү баштаса болот.

Эскертүү. *Үтүктөө мезгилинде үтүктүн ысытуу индикатору бирдей эмес мезгилдердин ичинде күйүп, өчүп турат, бул нормалдуу көрүнүш.*

- Бууну кыска мөөнөткө берүү үчүн буу берүү баскычты (5) басыңыз, бууну көпкө чейин берүү үчүн баскычты (5) басып, кармап туруңуз.
- Чукурдагы (13) суунун деңгээли «MIN» белгисинен төмөндөгөндө эки үн белгиси үндөтүлүп, иштетүү баскычтын (8) индикатору үлпүлдөп турат.

БУУ УРУУ ФУНКЦИЯСЫ

Буунун күчтүү агымын жаратуу үчүн буу берүү баскычын (5) эки жолу тез басыңыз.

Маанилүү! *Иштетүүнүн тыныгууларынды үтүктү буу станциясынын аянтчасына (11) же үтүк үчүн түпкүчкө (топтомго кирбейт) коюңуз. Үтүктү буу станциясынын аянтчасына (11) коюунун алдында буу берүү баскычын (5) бошотуп, тамандын (3) тешиктеринен буу чыгып бүткөнүн күтүңүз.*

- Буу станциясынын аянтчасында (11) тамчы топтолгондугун караңыз, тамчы пайда болгондо аны жумшак же кагаз сүлгү менен жүртүңүз.
- Үтүктөп бүткөндөн кийин үтүктү буу станциясынын аянтчасына (11) коюп, үтүктүн бекитме баскычын (16) басып аны бекитиниз.
- Баскычты (8) басып, түзмөктү өчүрүңүз.
- Тармактык шурун электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Үтүк толук муздаганын күтүңүз, андан кийин чукурду (13) чечиңиз жана андан сууну төгүп салыңыз.

ТИК БУУЛАНТУУ

Үтүктү кийимден 10-30 см аралыкта вертикалдуу кармаңыз жана буу берүүчү баскычты (5) басыңыз.

Маанилүү!

- *Тигинен бууландыруу процедурасын бүтүргөндөн кийин үтүктү тигинен камап, буу берүү баскычын (5) бошотуп, үтүктүн таманындагы тешиктеринен*

буу чыгып бүткөнүн күтүп, үтүктү горизонталдуу абалына коюп, аны буу станциясынын аянтчасына (11) орнотуңуз. Антпесеңиз үтүктү горизонталдуу абалына койгондо үтүктүн таманында калган ысык суу буу тешиктеринен куюлуу мүмкүн.

- *Тик бууландыруу процессинде үтүктү кескин түрдө кыймылдатпаңыз.*
- *Буу чыгып бүткөндө гана тигинен бууландыруудан кийин буу берүү баскычын (5) колдонуп горизонталдуу үтүктөгөндү баштасаңыз болот.*

Маанилүү маалымат

- Синтетикалык кездемелерди тик буулантуу сунушталган эмес.
- Адам кийип турган кийимди эч качан буулантпаңыз, себеби чыккан буунун температурасы өтө чоң, кийим илгичти колдонуңуз. Бууну адамдарга, өсүмдүктөргө, жаныбарларга же ным зыян кыла турган буюмдарга багыттаганга болбойт.

КУРГАК ҮТҮКТӨӨ

- Температура жөндөгүчүн (7) үтүктөй турган кездемеге карата керектүү абалга коюңуз.
- Үтүктүн таманы (3) коюлган температурасына чейин ысыганда, индикатору (2) дайыма күйүп турат, үтүктөп баштасаңыз болот.
- Үтүктү туткасынан (6) кармап, буу берүү баскычын (5) басаңыз.

АВТОӨЧҮРҮҮ ФУНКЦИЯСЫ

- Түзмөктү 5 мүнөттүн ичинде колдонбосоңуз (эч кандай баскычын басаңыз, буу берүү баскычын (5) басаңыз) ысытуу автоматтык түрдө өчөт. Ысытуу индикатору (2) менен иштетүү баскычы (8) өчөт.
- Ысытууну иштетүү үчүн буу берүү баскычын (5) басыңыз, таманы (3) ысыганын күтүп, иштетүүнү улантсаңыз болот.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

Буу станциясын тазалагандын алдында аны электр тармагынан суруп, толугу менен муздатып алыңыз.

Ар бир пайдалануудан кийин

- Суу чукурдагы (13) сууну төгүңүз.
- Туткасынан (14) тартып, суу чукур (13) чечиңиз.
- Чукурдагы (13) сууну төгүп, аны ордуна орнотуңуз.

Үзгүлтүксүз тазалоо

- Үтүктүн корпусун жумшак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Үтүктүн таманындагы (3) катмарларды суу-сирке эритмесинде сууланган кездеме менен алып салыңыз, андан кийин тамандын бетин кургак кездеме менен сүртүңүз.
- Үтүктүн таманын тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же эриткичтерди колдонуңуз.

Өзүн өзү тазалоо режимин

Буу станциясы буу жараткычты буу жаратуу режиминде чамалуу 25 сааттын ичинде колдонуудан кийин кирден тазалоо зарылдыгы боюнча колдонуучуга эскертүү функциясы менен жабдылган. Ошондо баскычтын (4) индикатору өчпөй күйүп турат. Тазалоо үчүн:

- Үтүктү буу станциясынын аянтчасына (11) коюңуз.
- Чукурду (13) суу менен толтуруп, ордуна коюңуз.
- Температура жөндөгүчүн «STEAM» абалына коюңуз.
- Тармактык боосунун сайгычын электр розеткага сайыңыз.

- Баскычты (8) басып түзмөктү иштетиңиз, ошондо баскычтын (8) индикатору күйүп, ысыту индикатору (2) үлпүлдөп турат.
- Үтүктүн таманы (3) ысыгандан кийин үтүктөгү индикатору (2) өчпөй күйүп турат.
- Үтүктү суу чогултуу чукурдун үстүндө горизонталдуу кармап, «SELF CLEAN» (4) баскычын 3-4 секунданын ичинде басып туруңуз. Баскычтын жарык индикатору үлпүлдөп турат.
- Өзүн өзү тазалоо режимин иштетүү үчүн буу берүү баскычын (5) басыңыз.
- Өзүн өзү тазалоо режиминде буу менен суу жогорулатылган күчү менен чыгат. Минералдык катмары кошулган ысык суу үтүктүн таманындагы (3) тешиктеринен чыгып турат.
- Үтүктүн таманынан (3) суу менен буу чыгып турганда үтүктү бир аз алга-артка терметип туруңуз.
- Чамалуу 2 мүнөттөн кийин үтүк буу жаратууну токтотуп, баскычтын (4) индикатору өчүп, өзүн өзү тазалоо режими бүтөт.
- Үтүктү буу станциясына (11) коюңуз.
- (8) баскычын басып, түзмөктү өчүрүңуз. Тармактык шурун электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Үтүктүн таманы (3) муздагандан кийин аны кургак чүпүрөк менен сүртүңуз.

САКТОО

- Станцияны сактаганга алып коюудан мурун, түзмөк толугу менен муздагандыгына ынаныңыз.
- Чукурдагы (13) калган сууну төгүп салыңыз.
- Түзмөктү тазалап алыңыз.
- Үтүктү буу станциясынын аянтчасына (11) орнотуп, үтүктү бектүү баскычын (16) басып аны бекитип алыңыз.
- Ийкем түтүгүн (9) ийкем түтүктү сактоо жайына (12) салыңыз.
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Буу станциясы – 1 даана.
Кепилдик талону – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыгы: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 2000-2400 Вт

Максималдуу керектелүүчү кубаттуулук: 2400 Вт
Буу пайда кылуунун максималдуу өндүргүчтүгү: 250 г/мүн. чейин
Басымы: 5,5 бар
Суу куюлуучу идиштин көлөмү: 1,7 л

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз. Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@coolfort.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырылган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү үч жылдан кем эмес.

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



ROMÂNĂ

STAȚIE DE CĂLCAT CU ABUR CF-3420

Stația de călcat cu abur este destinată pentru tratarea cu abur, călcarea uscată și tratarea verticală cu abur a hainelor, rufelor și țesăturilor.

DESCRIERE

1. Fier de călcat
2. Indicator de încălzire
3. Talpa fierului de călcat
4. Buton de auto-curățare «SELF CLEAN» cu indicator
5. Buton de livrare a aburului
6. Mâner
7. Regulator de temperatură
8. Buton de pornire/oprire a stației cu indicator
9. Furtun de abur
10. Cablu de alimentare
11. Stație
12. Locul de depozitare a furtunurilor de abur
13. Rezervor de apă
14. Mănerul rezervorului de apă
15. Buton de eliberare a blocării fierului
16. Buton pentru fixarea fierului de călcat

ATENȚIE!

Pentru protecție suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjuncteur de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electric, pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea stației de călcat cu abur citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință. Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut, așa cum este prezentat în acest manual. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia și nu reprezintă un caz de garanție.

- Înainte de a conecta stația de călcat cu abur, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.
- Cablul de alimentare este dotat cu o fișă de tip „euro”; conectați-o la priză electrică cu contact sigur cu pământul.
- Pentru a evita riscul de apariție a incendiului, nu utilizați manșoane de reducere la conectarea stației de călcat cu abur la priză electrică.
- Pentru a evita supraîncălzirea rețelei electrice nu conectați mai mulți consumatori cu consum mare de energie în același timp.
- Nu utilizați stația de călcat cu abur în afara încăperilor.
- Nu depozitați și nu conectați dispozitivul în locuri, unde sunt depozitați sau se folosesc lichide ușor inflamabile.
- Utilizați și depozitați stația de călcat cu abur pe o suprafață plană și stabilă.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați cu atenție cablul de alimentare, furtunul de abur și asigurați-vă, că acestea nu sunt deteriorate. Nu utilizați dispozitivul, dacă ați observat deteriorarea cablului de alimentare sau furtunului de abur.
- Nu utilizați dispozitivul lângă containere cu apă, în imediata apropiere de chiuveta de bucătărie sau lângă piscină.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat fișa cablului de alimentare din priză electrică și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă.
- Țineți cablul de alimentare și furtunul de abur departe de suprafețele fierbinți și marginile ascuțite ale mobilierului.
- Nu lăsați dispozitivul fără supraveghere atunci, când acesta este conectat la sursa de alimentare. De fiecare dată înainte de curățare sau dacă nu utilizați dispozitivul, deconectați-l de la rețeaua electrică.

- Fișa cablului de alimentare trebuie scoasă din priză înainte ca rezervorul de apă să fie umplut cu apă.
- Nu atingeți corpul stației de călcat cu abur, fierul de călcat, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Pentru a evita riscul electrocutării nu scufundați corpul stației de călcat cu abur, fierul de călcat, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în orice alte lichide.



ATENȚIE! Suprafața fierbinte.

Talpa fierului de călcat și părțile separate ale stației de călcat cu abur se încălzesc în timpul funcționării. Pentru a evita riscul de apariție a arsurilor, evitați contactul nemijlocit al zonelor deschise ale pielii cu suprafețe fierbinți, evitați aburul fierbinte, care iese din orificiile tălpii fierului de călcat.

- Nu turnați în rezervorul de apă lichide aromatice, oțet, soluție de amidon, agenți pentru îndepărtarea depunerilor de calcar, substanțe chimice și etc.
- La umplerea rezervorului cu apă, instalat pe corpul stației de călcat cu abur, opriți dispozitivul și extrageți fișa cablului de alimentare din priză electrică.
- Este interzisă orientarea aburului de ieșire spre persoane sau animale.
- Pentru a evita deteriorarea tălpii fierului de călcat, fiți atenți în timpul călcatului hainelor cu fermoare sau nasturi metalici.
- În timpul pauzelor, instalați fierul de călcat pe stația de călcat cu abur sau puneți fierul de călcat pe bază. Când așezați fierul de călcat pe suport, asigurați-vă, că suprafața, pe care este așezat suportul, este stabilă. La sfârșitul lucrului, instalați fierul de călcat pe platforma stației de călcat cu abur și fixați-l, apăsând butonul de blocare a fierului de călcat.
- La deconectarea dispozitivului de la rețeaua electrică întotdeauna apucați de fișa cablului de alimentare și extrageți-o din priză electrică, nu trageți niciodată de cablu de alimentare.
- Vărsați apa din rezervorul de apă numai după oprirea dispozitivului și deconectarea acestuia de la rețeaua electrică.
- Curățați dispozitivul în mod regulat.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelucula de ambalare. Pericol de sufocare!

- Nu permiteți copiilor să atingă corpul stației de călcat cu abur, furtunul de abur, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Fiți deosebit de precauți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Dispozitivul trebuie conectat la o priză cu împământare. Când utilizați un prelungitor, asigurați-vă că acesta are o priză cu împământare de 16 A.
- Verificați periodic integritatea cablului de alimentare.
- Se interzice utilizarea dispozitivului în cazul deteriorării fișei cablului de alimentare sau a cablului de alimentare, dacă aparatul funcționează cu întreruperi, precum și după căderea lui.

- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu utilizați fierul de călcat dacă acesta a fost aruncat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (împuțernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.coolfort.ru.
- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, întunecat și răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVUL ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ALEGEREA APEI

Pentru a umple rezervorul de apă (13), utilizați apă de la robinet. Dacă apă de la robinet este dură, se recomandă amestecarea ei cu apă distilată în proporție de 1:1, dacă apa este foarte dură, amestecați-o cu apă distilată în proporție de 1:2 sau utilizați doar apă distilată.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

- Scoateți stația de călcat cu abur din ambalaj și îndalurați elementele de ambalare care împiedică funcționarea normală a acesteia.
- Apăsăți butonul de deblocare a fierului de călcat (15) și scoateți-l de pe stația de călcat cu abur.
- Dacă pe talpa fierului de călcat (3) este pusă protecția, îndalurați-o.
- Ștergeți talpa (3) cu o cârpă uscată.
- Ștergeți corpul fierului de călcat și corpul stației de călcat cu abur cu o cârpă moale.
- Asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a dispozitivului.
- Instalați stația de călcat cu abur pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură și umiditate astfel, încât dispozitivul să fie la același nivel cu masa dvs. de călcat. La instalarea stației de călcat cu abur pe masa de călcat, asigurați-vă de fiabilitatea și stabilitatea mesei.
- În rezervor (13) pot fi reziduuri de apă - acest lucru este normal, deoarece în timpul procesului de fabricare stația de călcat cu abur este supusă controlului calității.

UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ

Remarcă: Înainte de a scoate rezervorul de apă (13), asigurați-vă, că dispozitivul este deconectat de la rețeaua electrică.

- Scoateți rezervorul de apă (13), trăgând de mâner (14).
- Turnați apă în rezervor (13).
- Instalați rezervorul (13) la loc.

Umplerea rezervorului de apă în timpul funcționării

Dacă, în timpul călcatului cu abur, nivelul apei din rezervor (13) scade sub marcajul «MIN», vor suna două semnale sonore, vor începe să clipească indicatorul butonului (8) și pompa va înceta să funcționeze.

- Apăsăți butonul (8), așteptați oprirea dispozitivului. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică.
- Scoateți rezervorul de apă (13), trăgând de mâner (14).

- Turnați apă în rezervor (13).
- Instalați rezervorul (13) la loc.

Remarcă:

- Nu turnați în rezervorul de apă (13) lichide aromatice, oțet, soluție de amidon, reactive pentru îndepărtarea depunerilor de calcar, substanțe chimice și etc.
- Nu turnați apă mai sus de marcajul „MAX”.


UTILIZAREA STAȚIEI DE CĂLCAT CU ABUR

- Instalați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură și umiditate astfel, încât dispozitivul să fie la același nivel cu masa dvs. de călcat. La instalarea stației de călcat cu abur pe masa de călcat, asigurați-vă de fiabilitatea și stabilitatea mesei.
- La prima conectare elementul de încălzire al fierului de călcat se pârleşte, de aceea este posibilă apariția unui miros străin, este un fenomen normal.
- După pornire și în timpul funcționării, veți auzi sunetele caracteristice pompei în funcțiune. Aceste sunete sunt rezultatul funcționării normale și nu reprezintă o defecțiune.
- Înainte de a începe utilizarea încercați să călcați o bucată de țesătură, pentru a curăța canalele de abur ale tălpii fierului de călcat (3). La prima utilizare este posibilă ieșirea particulelor din orificiile tălpii fierului de călcat (3), acesta este un fenomen normal și nu reprezintă o defecțiune.

Atenție! Corpul stației de călcat cu abur, platforma pentru instalarea fierului de călcat (8), talpa fierului de călcat (3) și furtunul de abur (9) se încălzesc în timpul funcționării, nu atingeți suprafețele fierbinți ale dispozitivului, țineți fierul de călcat numai de mâner (6).

- Urmăriți ca furtunul de abur (9) să nu fie îndoit și răscuit în timpul funcționării.
- La prima utilizare a stației de călcat cu abur sau dacă nu ați utilizat stația de călcat cu abur o perioadă îndelungată de timp, apăsați de câteva ori butonul de livrare a aburului (5), orientând aburul în direcția rufelor, acest fapt vă permite să îndalurați condensul din furtunul de abur (9).
- În procesul funcționării se menține temperatura constantă a tălpii fierului de călcat (3), în acest caz indicatorul (2) periodic clipește.
- Înainte de a începe călcatul cu abur, așteptați până când rezervorul generatorului de abur a atins temperatura necesară și până când talpa fierului de călcat (3) se încăzește (indicatorul de încălzire (2) va arde în mod constant), în caz contrar se poate scurge apă din găurile de abur ale tălpii (3).

TEMPERATURA DE CĂLCARE

- Tehnologia specială determină temperatura optimă a tălpii fierului în intervalul de la 135 la 165 °C, iar ieșirea intensă a aburului permite utilizarea stației de abur pentru călcare eficientă a țesăturilor delicate și dense.
- De fiecare dată, înainte de călcare, uitați-vă pe eticheta articolului, unde este indicată temperatura de călcare recomandată.
- Dacă pe eticheta articolului există un simbol , atunci acest produs nu trebuie să fie călcat.
- În primul rând sortați hainele după temperatura lor de călcare: sinteticele - la sintetice, lână - la lână, bumbacul - la bumbac etc.
- În primul rând se recomandă călcarea hainelor din țesături sintetice. Apoi treceți la călcarea articolelor din mătase sau lână. Articolele din bumbac și din în călcați-le în ultimul rând.
- Țesăturile din velvet și alte tipuri de țesătură care repede încep a luci, trebuie călcate doar într-o singură direcție (în direcția de orientare a firelor) cu o mică presiune.
- Pentru a evita apariția petelor luctoare pe țesăturile sintetice și din mătase, călcați-le pe dos.

ROMÂNĂ

LIVRAREA ABURULUI

- Articolele din lână pot fi călcate fie pe dos, fie pe față, dar în acest din urmă caz, călcați întotdeauna prin țesătură. Porniți aburul, apăsând și ținând apăsat butonul de livrare a aburului (5). Călcarea cu abur vă ajută să evitați aspectul lucios al articolului.

CĂLCAREA CU ABUR

- Asigurați-vă, că rezervorul (13) este umplut cu apă.
- Așezați fierul de călcat pe platforma stației de călcat cu abur (11).
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
- Porniți stația de călcat cu aburi prin apăsarea butonului (8), lumina butonului se va aprinde.
- Setează temperatura de călcare pe regulatorul de temperatură (7) în poziția «STEAM».
- Așteptați până când indicatorul de încălzire (2) pe fierul de călcat va arde în mod constant, puteți începe călcarea.

Remarcă. În decursul întregului timp de funcționare indicatorul de încălzire al fierului se va aprinde și se va stinge la intervalele neregulate, acest lucru este normal.

- Pentru o livrare de abur de scurtă durată apăsați butonul de livrare a aburului (5), pentru livrarea îndelungată a aburului, apăsați și mențineți apăsat butonul (5).
- Când nivelul apei din rezervor (13) scade sub marcajul «MIN», se vor auzi două semnale sonore, lumina butonului de pornire (8) va clipi.

FUNCȚIA DE ȘOC CU ABUR

Apăsați rapid de două ori butonul de abur (5) pentru a obține un jet puternic de abur.

Important! În timpul pauzelor de lucru instalați fierul de călcat pe platforma stației de călcat cu abur (11) sau pe suportul pentru fierul de călcat (nu este inclus în livrare). Înainte de a instala fierul de călcat pe platforma stației de călcat cu abur (11), eliberați butonul de livrare a aburului (5) și așteptați ca aburul să iasă complet din orificiile tălpii (3).

- Urmăriți ca pe platforma stației de călcat cu abur (11) să nu se acumulează picături de apă, la formarea picăturilor ștergeți-le cu o cârpă moale sau un șervețel de hârtie.
- După terminarea călcatului așezați fierul de călcat pe platforma stației de aburi (11) și fixați-l, apăsând butonul de blocare a fierului de călcat (16).
- Opriți dispozitivul, apăsând butonul (8).
- Extrageți fișa cablului de alimentare (10) din priza electrică.
- Așteptați răcirea completă a fierului de călcat, apoi scoateți rezervorul (13) și vărsați din el apa.

TRATARE VERTICALĂ CU ABUR

Țineți fierul de călcat în poziție verticală la distanța de 10-30 cm de haină și apăsați pe butonul de livrare a aburului (5).

Important!

- După finalizarea procedurii de aburire verticală țineți fierul de călcat vertical, eliberați butonul de livrare cu abur (5) și așteptați ca aburul să nu mai iasă din orificiile tălpii fierului de călcat, apoi mutați fierul de călcat în poziție orizontală și instalați-l pe platforma stației de abur (11). În caz contrar, atunci, când fierul de călcat este așezat în poziție orizontală, apa fierbinte rămasă în talpa fierului de călcat se poate scurge prin găurile de abur spre exterior.
- În procesul de aburire verticală, încercați să nu faceți mișcări bruște cu fierul de călcat.
- Numai după oprirea ieșirii aburului, după ce ați aburit pe verticală, puteți începe să călcați pe orizontală, folosind butonul de livrare a aburului (5).

Informație importantă

- Nu se recomandă tratarea verticală cu abur a țesăturilor sintetice.

- Niciodată nu prelucrați cu abur haina îmbrăcată pe o persoană, deoarece temperatura aburului de ieșire este foarte înaltă, utilizați umerașe sau un cuier. Nu orientați aburul spre persoane, plante, animale sau pe articole care pot fi afectate de umezeală.

CĂLCAREA USCATĂ

- Setează regulatorul de temperatură (7) în funcție de tipul de țesătură, pe care doriți să o călcați.
- Când talpa fierului de călcat (3) se va încălzi până la temperatura setată, indicatorul (2) va arde în continuu, puteți începe călcatul.
- Menținând fierul de călcat de mâner (6), nu apăsați butonul de livrare a aburului (5).

FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

- Dacă nu ați utilizat dispozitivul timp de 5 minute (nu ați apăsat niciun buton, nu ați apăsat butonul de livrare a aburului (5)), încălzirea se va opri automat. Indicatorul de încălzire (2) și butoanele de pornire (8) se vor stinge.
- Pentru a porni încălzirea apăsați butonul de livrare cu abur (5), așteptați încălzirea tălpii (3) și continuați să lucrați.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Înainte de curățare deconectați stația de călcare cu abur de la rețeaua electrică și așteptați răcirea completă a acesteia.

După fiecare utilizare

Vărsați apa din rezervorul de apă (13).

- Scoateți rezervorul de apă (13), trăgând de mâner (14).
- Vărsați apa din rezervor (13), apoi puneți-l la loc.

Curățare regulată

- Ștergeți corpul stației de călcat cu abur și a fierului de călcat cu o cârpă ușor umezită, iar apoi ștergeți-l până la uscat.
- Îndepărtați depunerile minerale de pe talpa fierului de călcat (3) cu o cârpă înmuiată în soluție de apă și oțet, apoi ștergeți suprafața tălpii cu o cârpă uscată.
- Nu utilizați pentru curățarea stației de călcat cu abur și a fierului de călcat substanțe abrazive de curățare și dizolvante.

Regim de autocurățare

- Stația de călcat cu aburi este echipată cu un memento, care îi reamintește utilizatorului să curețe generatorul de aburi după aproximativ 25 de ore de utilizare în modul de generare a aburului. În acest caz, indicatorul butonului (4) va lumina constant. Pentru curățare:
- Puneți fierul de călcat pe platforma stației de călcat cu aburi (11).
- Umpleți rezervorul (13) cu apă și instalați-l la loc.
- Plasați regulatorul de temperatură în poziția «STEAM».
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
- Porniți dispozitivul, apăsând butonul (8), indicatorul butonului (8) se va aprinde și indicatorul de încălzire (2) va clipi.
- După încălzirea tălpii fierului de călcat (3), indicatorul (2) pe fierul de călcat va lumina constant.
- Așezați fierul de călcat orizontal peste rezervorul de colectare a apei, apăsați și mențineți apăsat butonul «SELF CLEAN» (4) timp de 3-4 secunde. Indicatorul luminos al butonului va clipi.
- Pentru a activa modul de autocurățare apăsați butonul de livrare a aburului (5).
- Modul de autocurățare activează o ieșire sporită de abur și apă. Apa fierbinte împreună cu depunerile minerale va ieși prin găurile din talpa fierului de călcat (3).
- Legănați ușor fierul de călcat înainte-înapoi, până iese toată apa din talpa fierului de călcat (3).

- După aproximativ 2 minute fierul de călcat încetează să mai livreze aburi, lumina butonului (4) se va stinge și modul de autocurățare se va opri.
- Puneți fierul de călcat pe stația de abur (11).
- Opriți dispozitivul, apăsând butonul (8). Extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică.
- Atunci când talpa fierului de călcat (3) se va răci complet, ștergeți-o cu o bucată de țesătură uscată.

PĂSTRARE

- Înainte de depozitarea stației, asigurați-vă, că dispozitivul s-a răcit complet.
- Vărsați apa rămasă din rezervor (13).
- Efectuați curățarea dispozitivului.
- Așezați fierul de călcat pe platforma stației de abur (11) și fixați-l, apăsând butonul de blocare a fierului de călcat (16).
- Așezați furtunul de abur (9) în locul de depozitare a furtunului de abur (12).
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, întunecat și răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE

Stația de călcat cu abur – 1 buc.
Certificat de garanție – 1 buc.
Instrucțiune – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Consum nominal de putere: 2000-2400 W
Consum maxim de putere: 2400 W
Productivitate maximă a vaporizării: până la 250 g/min.
Presiune: 5,5 bar
Capacitatea rezervorului de apă: 1,7 L

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare

prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@coolfort.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Termenul de funcționare al dispozitivului este nu mai puțin de trei ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.